



**IVZ**

INŠTITUT ZA VAROVANJE ZDRAVJA  
REPUBLIKE SLOVENIJE

# DEFINICIJE PRIJAVLJIVIH NALEZLJIVIH BOLEZNI ZA NAMENE EPIDEMIOLOŠKEGA SPREMLJANJA

**Definicije, nalezljivih bolezni, ki se prijavljajo samo v Sloveniji sta pripravili: Maja Sočan in Maja Šubelj**

**Osnutek definicij, ki se prijavljajo samo v Sloveniji, je bil posredovan v pripombe epidemiologom območnih zavodov za zdravstveno varstvo, mikrobiologom Inštituta za mikrobiologijo in imunologijo Medicinske fakultete v Ljubljani ter ZZV Maribor in infektologom Klinike za infekcijske bolezni in vročinska stanja.**

**Pripombe na definicije nalezljivih bolezni, ki se prijavljajo samo v Sloveniji, so posredovali:**

**Epidemiologi območnih zavodov za zdravstveno varstvo:** Ondina Jordan-Markočič, Karl Turk, Zoran Simonović, Alenka Trop-Skaza, Irena Grmek-Košnik, Andreja Krt-Lah, Marta Košir, Boris Kopilović, Neda Hudopisk, Teodora Petraš, Marko Vudrag.

**Mikrobiologi:**

**Inštituta za mikrobiologijo in imunologijo Medicinske fakultete v Ljubljani:** Alenka Andlovic, Tatjana Avšič-Zupanc, Tadeja Matos, Manica Mueller-Premru, Miroslav Petrovec, Mateja Poljšak-Prijatelj, Eva Ružič-Sabljič, Katja Seme, Miha Skvarč.

**IVZ:** Marija Trkov

**ZZV Maribor:** Maja Rupnik

**Izdajatelj:**

Inštitut za varovanje zdravja Republike Slovenije

Elektronski vir, objavljeno na spletni strani [www.ivz.si](http://www.ivz.si)

Ljubljana, maj 2012

---

CIP - Kataložni zapis o publikaciji

Narodna in univerzitetna knjižnica, Ljubljana

616.9(0.034.2)

SOČAN, Maja

Definicije prijavljenih nalezljivih bolezni za namene epidemiološkega spremljanja [Elektronski vir] / Maja Sočan in Maja Šubelj. - Ljubljana : Inštitut za varovanje zdravja Republike Slovenije, 2012

Način dostopa (URL): <http://www.ivz.si>

ISBN 978-961-6659-88-8 (pdf)

1. Šubelj, Maja, dr. med.

261810688

---

# DEFINICIJE PRIJAVLJIVIH NALEZLJIVIH BOLEZNI ZA NAMENE EPIDEMIOLOŠKEGA SPREMLJANJA

Maja Sočan in Maja Šubelj



## KAZALO

UVOD .....	7
RAZLAGA DELOV ODDELKOV .....	10
SEZNAM PRIJAVLJIVIH NALEZLJIVIH BOLEZNI V SLOVENIJI .....	12
AIDS .....	14
Aktivna tuberkuloza .....	16
Akutna infekcija dihal po lokalizaciji povzročiteljih .....	17
SARS.....	17
Ameboza.....	20
Borelioza Lyme.....	22
Botulizem .....	24
Brill-Zinsserjeva bolezen .....	25
Bruceloza .....	26
Črne koze .....	27
Davica.....	29
Ehinokokoza .....	30
Enterobioza .....	31
Enterokolitis po povzročiteljih .....	32
Adenovirusni enteritis .....	32
Astrovirusni enteritis .....	33
Akutni gastroenteritis, ki ga povzročajo norovirusi.....	34
Rotavirusni enteritis.....	35
Enterokolitis, ki ga povzroča <i>Clostridium difficile</i> .....	36
Okužba z <i>Escherichia coli</i> , ki proizvaja toksin Shiga/Vero.....	37
Okužba z enteropatogeno <i>Escherichia coli</i> .....	39
Okužba z enterotoksigeno <i>Escherichia coli</i> .....	40
Okužba z enteroinvazivno <i>Escherichia coli</i> .....	41
Jersinioza .....	42
Kampilobakterioza .....	43
Salmoneloza.....	44
Kriptosporidioza.....	45
Garje .....	46
Gobavost .....	47
Gonoreja .....	48
Gripa .....	49
Aviarna influenza A/H5 ali A/H5N1 .....	51
Griža .....	52
Hemoragične mrzlice .....	53
Hemoragična mrzlica z renalnim sindromom .....	54
Infekcijska mononukleoza .....	55
Klamidijska okužba vključno z LGV .....	56



Kolera .....	58
Kongenitalne rdečke .....	59
Kuga .....	61
Lambliaza.....	62
Legioneloza .....	63
Leptospiroza .....	64
Listerioza .....	66
Lišmeniaza .....	68
Malaria.....	70
Menigitis in meningoencefalitis.....	71
Serozni meningitis/meningoencefalitis .....	71
Virusni encefalitis, ki ga prenaša klop.....	72
Mrzlica Zahodnega Nila .....	73
Bakterijski meningitis, po povzročiteljih.....	74
Mikrosporija .....	75
Mrtvični krč (tetanus) .....	76
Mumps .....	77
Norice .....	78
Okužba s hrano .....	79
Stafilokokna okužba s hrano .....	79
Zastrupitev s hrano, ki jo povzroča <i>Clostridium perfringens</i> .....	80
Zastrupitev s hrano, ki jo povzroča <i>Vibrio parahaemolyticus</i> .....	81
Zastrupitev s hrano, ki jo povzroča <i>Bacillus cereus</i> .....	82
Oslovski kašelj.....	83
Ošpice.....	84
Otroška paraliza .....	85
Pasovec .....	86
Psitakoza .....	87
Pegavica .....	88
Rdečke.....	89
Rumena mrzlica.....	90
Sepsa.....	91
Invazivna meningokokna bolezen .....	92
Invazivna pnevmokokna bolezen .....	93
Haemophilusom influenzae - invazivna oblika bolezni.....	94
Sifilis .....	95
Sifilis, kongenitalni in neonatalni .....	96
Smrkavost.....	98
Steklina.....	100
Streptokokna angina .....	101
Šen .....	102
Škrlatinka .....	103

Trakuljavost .....	104
Toksokarioza .....	106
Toksoplazmoza .....	107
Toksoplazmoza kongenitalna .....	108
Trahom .....	109
Trebušni tifus/paratifus .....	110
Trihinelozna .....	111
Tularemija .....	112
Virusni hepatitis .....	114
Akutni hepatitis A .....	114
Hepatitis B .....	115
Hepatitis C .....	116
Vranični prisad .....	117
Vročica Q .....	118
Varianta Jakob - Creutzfeldove bolezni.....	119
VIRI .....	121
PRIJAVNI OBRAZEC .....	121

## UVOD

Večina nalezljivih bolezni, s katerimi se srečujemo v današnjem času v Sloveniji, ima enostaven, nezapleten potek, ki v splošnem ne predstavlja tveganja za javno zdravje. Nalezljive bolezni so pogost vzrok obiska pri zdravniku. Bolnike z nezapletenimi virusnimi (kar je najpogosteje) ali bakterijskimi okužbami večinoma obravnava zdravnik osnovnega zdravstva. Pozornost epidemiološke stroke je usmerjena v tiste nalezljive bolezni, pri katerih obstaja nevarnost širjenja in zahtevajo čim prejšnje ukrepanje, da se zmanjša obolevnost, v nalezljive bolezni proti katerim cepimo in v nalezljive bolezni, ki povzročajo precejšnje breme družbi. Zaznava nalezljivih bolezni temelji na epidemiološkem spremljanju, ki ga definirano kot sistematično, stalno zbiranje podatkov na standardiziran način.

V Sloveniji ima epidemiološko spremljanje nalezljivih bolezni podlago v Zakonu o nalezljivih boleznih (ZNB) in Pravilniku o prijavi nalezljivih bolezni. ZNB, ki ga uporabljamo danes, je bil pripravljen v sredini 90-tih let in nekajkrat posodobljen s spreminjanjem, dodajanjem in odvzemanjem členov. Seznam nalezljivih bolezni, pri katerih ZNB predpisuje prijavo, je obsežen, verjetno preobsežen in premalo prilagodljiv novim grožnjam zdravju. V prihodnosti pričakujemo (z novim zakonom, ki se pripravlja že vrsto let), da se bo seznam skrajšal. Opustilo se bo spremljanje nalezljivih bolezni kot so npr. šen, škrlatinka, streptokokno vnetje žrela, infekcijska mononukleza. Bolj natančno se bo opredelilo ali pa opustilo prijavljanje sindromov (npr. akutne okužbe dihal po lokalizaciji in povzročiteljih, meningitisa in meningoencefalitisa, enterokolitisa po povzročiteljih itd.) oz. se posodobilo in prešlo v mrežne oblike spremljanja (angl. sentinel surveillance). Seznam prijavljivih nalezljivih bolezni vsebuje nalezljive bolezni, s katerimi se slovenski zdravniki niso nikoli srečali (in se po vsej verjetnosti ne bodo) kot npr. gobavost, kuga, otroška paraliza, smrkavost, hemoragično mrzlico Ebola, Marburg, črne koze ali pa so vsaj zaenkrat izjemno redke (npr. tularemija, vranični prisad, itd.). Brez dvoma imajo te nalezljive bolezni za slovenski prostor pridih obsoletnega, nas ne ogrožajo in na pri pogled sodijo bolj v zgodovino medicine kot v učbenik infektologije ali na seznam prijavljivih nalezljivih bolezni. Mikrobi so izjemno prilagodljivi in trdoživi organizmi, ki se lahko spremenijo in se razširijo v okoljih, kjer jih ne pričakujemo kot se je že dogodilo in se bo brez dvoma dogajalo v prihodnje. Zato bolezni »tretjega sveta« ostajajo na seznamu prijavljivih nalezljivih bolezni.

Odločba Komisije z dne 28. aprila 2008 o spremembi Odločbe 2002/253/ES o opredelitvi primerov nalezljivih bolezni za poročanje mreži Skupnosti (v skladu z Odločbo št. 2119/98/ES Evropskega parlamenta in Sveta) je opredelila seznam nalezljivih bolezni, ki jih je potrebno poročati Evropskemu centru za spremljanje in nadzor (European Centre for Disease Control and Prevention, ECDC) in predpisalo definicije za namene epidemiološkega spremljanja. V ECDC (in tudi Svetovni zdravstveni organizaciji) poročamo manj bolezni kot jih je potrebno prijavljati pri nas v Sloveniji.

Prijavo nalezljivih bolezni želimo v prihodnje izboljšati. Zavedamo se, da našega sistema prijavljanja ne bi mogli oceniti kot kvalitetnega, pravočasnega in popolnega. Slovenskemu sistemu spremljanja torej manjkajo ključni atributi dobrih sistemov zgodnje zaznave nalezljivih bolezni. Eden od vzrokov je zastarel način prijave (uporaba papirnatih obrazcev). Kvalitetna informacija, ki je hitra oz. pravočasna, je lahko podlaga za ukrepanje. Izhodišče



kvalitetnega podatka je enak pristop k prijavi oz. prijava nalezljive bolezni, ki je skladna z definicijo primera. Za nalezljive bolezni, katerih podatki se zberejo na evropskem nivoju, so definicije primera bile izdelane (v angleščini) in (uradno) prevedene v slovenščino. Vsebinskih, oblikovnih ali kakršnih koli drugih popravkov pri teh definicijah ni mogoče narediti in jih moramo sprejeti take kot jih določa Odločba Komisije iz l. 2008 s popravki v l. 2012. Za nalezljive bolezni, ki pa niso prijavljive na evropskem nivoju, pa smo z namenom, da izboljšamo sistem spremljanja, pripravili definicije, ki bodo v veljavi v Sloveniji.

Definicije primerov nalezljivih bolezni niso dokončne in pričakovati je, da se bodo z novimi znanstvenimi spoznanji o nalezljivih boleznih in z boljšimi diagnostičnimi pristopi, spreminjale. Poudariti želimo, da so definicije namenjene prijavi in ne klinični obravnavi bolnika.

Slovenske definicije smo pripravili po vzoru po evropskih definicij primera in jih združili v enovit dokument, ki bo opora zdravnikom ob prijavi. Besedilo z naslovom Razlage delov oddelkov uporabljenih za opredelitev in razvrstitev primerov (merila, razvrstitev primera, načini prenosa itd. so dobesedno preneseni iz uradnega prevoda Odločbe 18.6.2008 EU L 159/47. Nalezljive bolezni oz. njihove definicije, ki so označene z zvezdico (\*), so dobesedno prenesene iz iste Odločbe. Za nekatere spolno prenosljive bolezni so bile slovenske definicije že napisane l. 2000 in izdane v knjižici *Navodila za prijavo spolno prenosljivih okužb* avtoric Marte Grgič-Vitek in Irene Klavs in jih zato nismo vključili. Ostale nalezljive bolezni (oz. sindromi), ki niso označene z zvezdico, so prijavljive zgolj v Sloveniji in imajo našo definicijo. Pri vsaki nalezljivi bolezni in sindromskih diagnozah, ki jih je potrebno prijaviti, smo opredelili, kaj se prijavlja – možen, verjeten ali potrjen primer. Dodali smo še, ali se bolnika z nalezljivo boleznijo epidemiološko anketira. Epidemiološko anketiranje je namenjeno poglobljenemu epidemiološkemu spremljanju, kar sodi v domeno epidemiologov območnih zavodov za zdravstveno varstvo in ne zdravnikov v kurativi. S poglobljenim epidemiološkim spremljanjem se pridobi dodatne podatke, ki usmerjajo ukrepanje epidemiologa.

Ob pripravi slovenskih definicij smo se srečali z določenimi nepromostljivimi težavami, ki so vodile v nedoslednosti pri pripravi dokumenta. Na seznamu prijavljivih nalezljivih bolezni so »akutne okužbe dihal po lokalizaciji in povzročiteljih« (zahtevana je prijava enkrat mesečno), »akutni enterokolitis in zastrupitve s hrano po povzročiteljih«, »meningitis in meningoencefalitis po povzročiteljih« ter »sepsa«. Naštete klinične entitete povzročata plejada mikrobov - za vse ni moč napisati definicije. Odločili smo se, da pod »akutni enterokolitis in zastrupitve s hrano po povzročiteljih« z definicijo opredelimo tiste, ki so najbolj pogosti v Sloveniji oz. tiste, ki so prijavljivi v EU. Za »meningitis in meningoencefalitis po povzročiteljih« smo napisali definicijo sindroma in posebej dodali definicijo primera klopnega meningoencefalitisa ter okužbe z virusom Zahodnega Nila. Splošni, sindromski definiciji primera »sepse« smo dodali še definicije invazivne meningokokne, pnevmokokne okužbe ter invazivno okužbo s *Haemophilus influenzae*. Morda bi bilo bolj ustrezno, da slednja dva mikroba uvrstimo posebej, vendar trenutna slovenska zakonodaja ne predvideva prijave »invazivne okužbe« kot jo opredeljuje Odločba Komisije. »Akutne okužbe dihal po lokalizaciji in povzročiteljih« niso definirane, saj za oceno bremena uporabljamo sodobnejši pristop (mrežno spremljanje), razen za SARS-a. Na seznamu sta še dve nalezljivi bolezni, ki jih ZNB

nima na seznamu prijavljivih nalezljivih bolezni – črne koze in Jacob-Creutzfeldovo bolezen – prijavo obeh zahteva Evropska odločba.

Dokument Definicije primera nalezljive bolezni za namene prijave ni dokončen in se po spreminjal, popravljaj ter izboljševal.

Zahvaljujem se epidemiologom zavodov za zdravstveno varstvo in mikrobiologom Inštituta za mikrobiologijo in imunologijo Univerze v Ljubljani ter Zavoda za zdravstveno varstvo Maribor za pripombe in popravke.

doc. dr. Maja Sočan

Vodja Oddelka za epidemiološko spremljanje nalezljivih bolezni



## **RAZLAGA DELOV ODDELKOV, UPORABLJENIH ZA OPREDELITEV IN RAZVRSTITEV PRIMEROV** (v skladu z Odločbo 18.6.2008 SL Uradni list Evropske unije L 159/47 in Aneksom iz I. 2012 – Commission Implementing Decision amending Decision 2002/53)

### **Klinična merila**

Vsebovati morajo običajne in ustrezne znake in simptome bolezni, ki samostojno ali v povezavi predstavljajo jasno ali verjetno klinično sliko bolezni. Klinična merila dajejo splošen opis bolezni in ne navajajo nujno vseh značilnosti, potrebnih za posamezno klinično diagnozo bolezni.

### **Laboratorijska merila**

Kot laboratorijska merila je treba navesti seznam laboratorijskih metod, ki se uporabljajo za potrditev primera. Običajno samo eden izmed navedenih testov zadošča za potrditev primera. Če je za laboratorijsko potrditev potrebna kombinacija metod, je to opredeljeno. Vrsto vzorca, ki se zbira za laboratorijske teste, se opredeli le, kadar so samo nekatere vrste vzorcev ustrezne za potrditev diagnoze. Za nekatere dogovorjene izjeme so vključena laboratorijska merila za verjetni primer. Ta seznam laboratorijskih metod se lahko uporabi za podporo diagnoze primera, ne pa za potrditev.

### **Epidemiološka merila in epidemiološka povezava**

Epidemiološka merila se štejejo za izpolnjena, ko je možno določiti epidemiološko povezavo. Epidemiološka povezava med inkubacijsko dobo je pomeni eno izmed naslednjih šestih:

- prenos s človeka na človeka: dejstvo, da je bila oseba v stiku z laboratorijsko potrjenim človeškim primerom na takšen način, da obstaja možnost, da je prišlo do okužbe,
- prenos z živali na človeka: dejstvo, da je bila oseba v stiku z živaljo z laboratorijsko potrjeno okužbo/kolonizacijo na takšen način, da obstaja možnost, da je prišlo do okužbe,
- izpostavitve skupnemu viru: dejstvo, da je bila oseba izpostavljena istemu skupnemu viru ali nosilcu okužbe, ki je potrjen človeški primer,
- izpostavitve onesnaženi hrani/pitni vodi: dejstvo, da je oseba uživala hrano ali pitno vodo, ki je laboratorijsko potrjena kot onesnažena, ali oseba, ki je uživala potencialno onesnažene proizvode živali z laboratorijsko potrjeno okužbo/kolonizacijo,
- izpostavitve v okolju: dejstvo, da se je oseba kopala v vodi ali bila v stiku z onesnaženim okoljskim virom, ki je bil laboratorijsko potrjen,
- izpostavitve v laboratoriju: dejstvo, da je oseba delala v laboratoriju, kjer je možnost izpostavitve.

Oseba se lahko obravnava kot epidemiološko povezana s potrjenim primerom, če je v verigi prenosa laboratorijsko potrjen vsaj en primer. V primeru izbruha okužbe, ki se prenaša fekalno-oralno, ali okužbe, ki se prenaša po zraku, ni treba nujno določiti verige prenosa, da se primer obravnava kot epidemiološko povezan.

Do prenosa pride na en ali več naslednjih načinov:

- po zraku: aerosol se prenaša od okužene osebe na mukozne sluznice med kašljanjem, pljuvanjem, petjem ali govorom ali kadar druge osebe vdihujejo aerosole s povzročitelji bolezni, ki so razpršeni v ozračju,



- s stikom: neposredni stik z okuženo osebo (fekalno-oralno, preko dihalnih kapljic, preko kože ali s spolnim stikom) ali živaljo (npr. z ugrizom, dotikom) ali posrednim stikom z okuženimi materiali ali predmeti (okuženi izbruhki, telesne tekočine, kri),
- vertikalno: od matere na otroka, pogosto v maternici ali kot posledica naključne izmenjave telesnih tekočin običajno v obporodnem obdobju,
- z vektorskim prenosom: posredni prenos z okuženimi komarji, pršicami, muhami in drugimi žuželkami, ki prenašajo bolezen na človeka z ugrizi,
- s hrano ali vodo: z uživanjem potencialno onesnažene hrane ali pitne vode.

### **Razvrstitev primera**

Primeri se razvrstijo kot „možni“, „verjetni“ in „potrjeni“. Inkubacijske dobe za bolezni so podane v dodatnih informacijah za lažjo oceno epidemiološke povezave.

#### **Možen primer**

Možen primer pomeni primer, ki je za namene poročanja opredeljen kot možen. Običajno gre za primer, ki izpolnjuje klinična merila, kakor so opisana v opredelitvi primera, vendar brez epidemiološke ali laboratorijske potrditve zadevne bolezni. Pri opredelitvi možnega primera je občutljivost visoka, specifičnost pa nizka. Omogoča odkrivanje večine primerov, vendar bodo v to kategorijo vključeni tudi nekateri lažno pozitivni primeri.

#### **Verjeten primer**

Verjeten primer je razvrščen kot verjeten za namene poročanja. Običajno gre za primer, ki izpolnjuje klinična merila in je epidemiološko povezan, kakor so opisani v opredelitvi primera. Laboratorijski testi za verjetne primere so določeni le za nekatere bolezni.

#### **Potrjen primer**

Potrjen primer je razvrščen kot potrjen za namene poročanja. Potrjeni primeri morajo biti potrjeni laboratorijsko in lahko (ni pa nujno) izpolnjujejo klinična merila, kakor so opisana v opredelitvi primera. Pri opredelitvi potrjenega primera je specifičnost visoka, občutljivost pa nižja, zato bodo resnični primeri predstavljali večino zbranih primerov, čeprav bodo nekateri primeri izpuščeni.

**Klinična merila** za nekatere bolezni ne odražajo dejstva, da so številni akutni primeri asimptomatski (npr. hepatitis A, B in C, kampilobakterioza, salmoneloza), čeprav so ti primeri lahko še vedno pomembni z vidika javnega zdravja na nacionalni ravni.

Potrjeni primeri se uvrstijo v eno izmed treh spodaj navedenih podkategorij. Uvrstitev v podkategorije nastane med analizo podatkov z uporabo spremenljivk, zbranih skupaj z informacijami o primeru.

#### **Laboratorijsko potrjen primer s kliničnimi merili**

Primer izpolnjuje laboratorijska merila za potrditev primera in klinična merila, vključena v opredelitev primera.

#### **Laboratorijsko potrjen primer z neznanimi kliničnimi merili**

Primer izpolnjuje laboratorijska merila za potrditev primera, vendar ni razpoložljivih informacij glede kliničnih meril (npr. samo laboratorijsko poročilo).

#### **Laboratorijsko potrjen primer brez kliničnih meril**

Primer izpolnjuje laboratorijska merila za potrditev primera, vendar ne izpolnjuje kliničnih meril iz opredelitve primera ali je asimptomatski.

## SEZNAM PRIJAVLJIVIH NALEZLJIVIH BOLEZNI V SLOVENIJI

(ZNB, UL Rs, št.69-3133/95)

---

AIDS (SINDROM PRIDOBLJENE IMUNSKE POMANJKLJIVOSTI)  
AKTIVNA TUBERKULOZA  
AMEBIOZA  
AKUTNA INFEKCIJA DIHAL PO LOKALIZACIJI IN  
PO POVZROČITELJIH  
BORELIOZA LYME  
BOTULIZEM  
BRILL-ZINSERJEVA BOLEZEN  
BRUCELOZA  
DAVICA  
EHINOKOKOZA  
ENTEROBIOZA  
GARJE  
ENTEROKOLITIS PO POVZROČITELJIH  
GOBAVOST  
GONOREJA IN GONOKOKNE OKUŽBE  
GRIPA  
GRIŽA PO POVZROČITELJIH  
HEMORAGIČNA MRZLICA PO POVZROČITELJIH  
INFEKCIJSKA MONONUKLEOZA  
KLAMIDIJSKA OKUŽBA PO LOKALIZACIJI IN PO POVZROČITELJIH  
KOLERA  
KONGENITALNE RDEČKE  
KUGA  
LAMBLIOZA  
LEGIONELOZA  
LEPTOSPIROZA  
LISTERIOZA  
LIŠMENIOZA  
MALARIJA  
MENINGITIS PO POVZROČITELJIH  
MENINGOENCEFALITIS PO POVZROČITELJIH  
MIKROSPORIJA PO LOKALIZACIJI  
MRTVIČNI KRČ  
MUMPS  
NORICE  
OKUŽBA S HRANO PO POVZROČITELJIH  
OSLOVSKI KAŠELJ  
OŠPICE  
OTROŠKA PARALIZA  
PARATIFUS A, B, C  
PASAVEC

PSITAKOZA  
PEGAVICA  
RDEČKE  
RUMENA MRZLICA  
SEPSA PO POVZROČITELJIH  
SIFILIS  
SMRKAVOST  
SPOLNO PRENESENE BOLEZNI (DRUGE) PO  
SINDROMIH IN/ALI PO POVZROČITELJIH  
STEKLINA  
STREPTOKOKNA ANGINA  
ŠEN  
ŠKRLATINKA  
TRAKULJAVOST  
TOKSOKARIOZA  
TOKSOPLAZMOZA  
TRAHOM  
TREBUŠNI TIFUS  
TRIHINOZA  
TRIHOFITIJA  
TULAREMIJA  
VIRUSNI HEPATITIS PO POVZROČITELJIH  
VRANIČNI PRISAD  
VROČICA Q

## **SINDROM PRIDOBLEJENE IMUNSKE POMANJKLJIVOSTI (AIDS) IN OKUŽBA Z VIRUSOM HUMANE IMUNSKE POMANJKLJIVOSTI\* (HIV) B20-B24**

### **Klinična merila (AIDS)**

Vsaka oseba, pri kateri je ugotovljeno katero koli izmed kliničnih stanj, opredeljenih v evropski opredelitvi primera AIDS, za: odrasle in mladostnike > 13 let (1) in otroke < 13 let (2).

### **Laboratorijska merila (HIV)**

#### ***Odrasli, mladostniki in otroci stari ≥ 18 mesecev:***

Vsaj eden izmed naslednjih treh laboratorijskih testov:

- pozitiven rezultat presejalnega testa na protitelesa proti HIV ali kombiniranega presejalnega testa (na protitelesa proti HIV in na antigen HIV p24), potrjen z bolj specifičnim testom na protitelesa (npr. Western blot),
- pozitiven rezultat dveh testov na protitelesa z encimsko imunsko metodo (EIA), potrjen s pozitivnim rezultatom naknadnega testa z EIA,
- pozitiven rezultat dveh ločenih vzorcev pri vsaj enem izmed naslednjih treh laboratorijskih testov:
  1. odkrivanje nukleinske kisline virusa HIV (HIV-RNK, HIV-DNK),
  2. določitev virusa HIV s testom na antigen HIV p24, vključno z nevtralizacijskim testom,
  3. osamitev virusa HIV.

#### ***Otroci, stari < 18 mesecev***

Pozitivna rezultata dveh ločenih vzorcev (razen iz krvi popkovnice) pri vsaj enem izmed naslednjih treh laboratorijskih testov:

- osamitev virusa HIV,
- odkrivanje nukleinske kisline virusa HIV (HIV-RNK, HIV-DNK),
- določitev virusa HIV s testom na antigen HIV p24, vključno z nevtralizacijskim testom, pri otroku, starem ≥ 1 mesec.

### **Epidemiološka merila**

Se ne uporablja.

### **Razvrstitev primera**

#### **A. Možen primer**

Se ne uporablja.

#### **B. Verjeten primer**

Se ne uporablja.

#### **C. Potrjen primer**

- Okužba z virusom HIV  
Vsaka oseba, ki izpolnjuje laboratorijska merila za okužbo z virusom HIV.
- AIDS  
Vsaka oseba, ki izpolnjuje klinična merila za AIDS in laboratorijska merila za okužbo z virusom HIV.

(1) Evropski center za epidemiološko spremljanje AIDS-a. Evropska opredelitev primera za nadzor AIDS-a – pregled leta 1993. *AIDS Surveillance in Europe*, četrtletno poročilo 1993, št. 37: 23–28.

(2) Evropski center za epidemiološko spremljanje AIDS-a. Evropska opredelitev primera za nadzor AIDS-a pri otrocih – pregled leta 1995.

**Prijava:** prijavi se potrjen primer.

Epidemiološko anketiranje

\*18.6.2008 SL Uradni list Evropske unije L 159/85



## **AKTIVNA TUBERKULOZA\***

**(kompleks *Mycobacterium tuberculosis*) A15-A19**

### **Klinična merila**

Vsaka oseba z vsaj enim izmed naslednjih dveh znakov:

- znaki, simptomi in/ali radiološke ugotovitve, ki so v skladu z aktivno tuberkulozo na katerem koli mestu,

IN

- odločitev zdravnika o celotnem zdravljenju tuberkuloze

ALI

primer, odkrit *post-mortem* s patološkimi ugotovitvami, ki so v skladu z aktivno tuberkulozo in na podlagi katerih bi bolnik prejemal antibiotike proti tuberkulozi, če bi bila bolezen diagnosticirana pred smrtjo.

### **Laboratorijska merila**

#### **Laboratorijska merila za potrditev primera**

Vsaj eden izmed naslednjih dveh laboratorijskih testov:

- osamitev kompleksa *Mycobacterium tuberculosis* (razen *Mycobacterium bovis*-BCG) iz kliničnega vzorca,
- določitev nukleinske kisline kompleksa *Mycobacterium tuberculosis* v kliničnem vzorcu IN pozitiven mikroskopski izvid za acidorezistentne bacile ali enakovredna svetlobnomikroskopska metoda fluorescenčnega barvanja bacilov.

#### **Laboratorijska merila za verjeten primer**

Vsaj eden izmed naslednjih treh laboratorijskih testov:

- mikroskopski pregled za acidorezistentne bacile ali enakovredna svetlobnomikroskopska metoda fluorescenčnega barvanja bacilov,
- odkrivanje nukleinske kisline kompleksa *Mycobacterium tuberculosis* v kliničnem vzorcu,
- histološki prikaz granulomov.

### **Epidemiološka merila**

Se ne uporablja.

### **Razvrstitev primera**

#### **A. Možen primer**

Vsaka oseba, ki izpolnjuje klinična merila.

#### **B. Verjeten primer**

Vsaka oseba, ki izpolnjuje klinična merila in laboratorijska merila za verjeten primer.

#### **C. Potrjen primer**

Vsaka oseba, ki izpolnjuje klinična merila in laboratorijska merila za potrditev primera.

**Prijava:** prijavi se možen, verjeten ali potrjen primer.

Epidemiološko anketiranje

\*18.6.2008 SL Uradni list Evropske unije L 159/85



## AKUTNA INFEKCIJA DIHAL

### SINDROM AKUTNEGA OTEŽENEGA DIHANJA – SARS\*

(SARS-koronavirus, SARS-CoV) B34.2

#### Klinična merila

Vsaka oseba s povišano telesno temperaturo ali povišano telesno temperaturo v anamnezi  
IN

vsaj enim izmed naslednjih treh znakov:

- kašelj,
- težko dihanje,
- kratka sapa,

IN

vsaj eno izmed naslednjih štirih ugotovitev:

- radiološki znaki za pljučnico,
- radiološki znaki za ARDS (sindrom dihalne stiske pri odraslem),
- ugotovitve pri obdukciji, ki dokazujejo pljučnico,
- ugotovitve pri obdukciji, ki dokazujejo ARDS (sindrom dihalne stiske pri odraslem),

IN

nobena druga diagnoza ne more v celoti razložiti bolezni.

#### Laboratorijska merila

##### **Laboratorijska merila za potrditev primera**

Vsaj eden izmed naslednjih treh laboratorijskih testov:

- osamitev virusa v celični kulturi iz kliničnega vzorca in identifikacija virusa SARS-CoV z uporabo metode, kot je RT-PCR,
- odkrivanje nukleinske kisline virusa SARS-CoV v vsaj enem izmed naslednjih treh vzorcev:
  1. vsaj dveh različnih kliničnih vzorcih (npr. bris nosnega dela žrela in blato),
  2. isti klinični vzorec se med trajanjem bolezni zbere dvakrat ali večkrat (npr. z zaporednim izsesavanjem iz nosnega dela žrela),
  3. dve različni preiskavi ali ponovitev RT-PCR z uporabo novega izvlečka RNK iz prvotnega kliničnega vzorca pri vsakem testiranju,
- porast specifičnih protiteles proti virusu SARS-CoV, določen z enim izmed naslednjih dveh ugotovitev:
  1. serokonverzija, določena z vzporednima testoma ELISA in indirektno fluorescenčno metodo v akutni fazi ali fazi okrevanja,
  2. štirikratni ali več kot štirikratni porast protiteles med akutno fazo in fazo okrevanja, določen z vzporednim testiranjem.

##### **Laboratorijska merila za verjeten primer**

Vsaj eden izmed naslednjih dveh laboratorijskih testov:

- posamičen pozitiven test na protitelesa proti virusu SARS-CoV,
- pozitiven rezultat PCR metode za virus SARS-CoV v posamičnem kliničnem vzorcu in pri posamični preiskavi.

## **Epidemiološka merila**

Vsaj ena izmed naslednjih treh ugotovitev:

- zaposlen(a) na delovnem mestu, povezanem s povečanim tveganjem za izpostavitve virusu SARS-CoV (npr. osebe v laboratoriju, ki dela z virusom SARS-CoV in virusi, podobnimi virusu SARS-CoV, ali ki shranjuje klinične vzorce, okužene z virusom SARS-CoV; osebe, ki so izpostavljene divjim živalim ali drugim živalim, ki se obravnavajo kot vir virusa SARS-CoV, njihovim izločkom itd.),
- tesni stik z eno ali več osebami, ki so potrjeni primeri SARS-a ali so na stopnji ugotavljanja SARS-a (za tesni stik se šteje, če je oseba negovala, živela z ali imela tesen stik z respiratornimi izločki, telesnimi tekočinami in/ali izločki (npr. blato) oseb s SARS-om),
- v anamnezi potovanje na območje ali bivanje na območju, kjer je prišlo do izbruha SARS-a,
- dva ali več zdravstvenih delavcev iz iste enote zdravstvenega centra\*\* s kliničnimi dokazi SARS-a in s pojavom bolezni v istem desetdnevnom obdobju,
- tri ali več oseb (zdravstveni delavci in/ali bolniki in/ali obiskovalci) s kliničnimi dokazi SARS-a in s pojavom bolezni v istem desetdnevnom obdobju in z epidemiološko povezavo z zdravstveno ustanovo.

## **Razvrstitev primera za obdobje med epidemijami**

Uporablja se tudi med izbruhom v neprizadeti državi ali območju.

### **A. Možen primer**

Vsaka oseba, ki izpolnjuje klinična merila in ima epidemiološko povezavo.

### **B. Verjeten primer**

Vsaka oseba, ki izpolnjuje klinična merila IN laboratorijska merila za verjeten primer IN ima epidemiološko povezavo.

### **C. Nacionalno potrjen primer**

Vsaka oseba, ki izpolnjuje klinična merila in laboratorijska merila za potrditev primera, kadar je testiranje opravil nacionalni referenčni laboratorij.

### **D. Potrjen primer**

Vsaka oseba, ki izpolnjuje klinična merila in laboratorijska merila za potrditev primera, kadar je testiranje opravil referenčni laboratorij SZO za potrditev SARS-a.

## **Razvrstitev primera med izbruhom**

Uporablja se med izbruhom v državi/območju, za katero je referenčni laboratorij SZO za potrditev SARS-a laboratorijsko potrdil vsaj eno osebo.

### **A. Možen primer**

Vsaka oseba, ki izpolnjuje klinična merila.

### **B. Verjeten primer**

Vsaka oseba, ki izpolnjuje klinična merila in ima epidemiološko povezavo z nacionalno potrjenim ali potrjenim primerom.

### **C. Nacionalno potrjen primer**

Vsaka oseba, ki izpolnjuje klinična merila in laboratorijska merila za potrditev primera, kadar je testiranje opravil nacionalni referenčni laboratorij.

### **D. Potrjen primer**

Ena izmed naslednjih treh ugotovitev:

- Vsaka oseba, ki izpolnjuje klinična merila in laboratorijska merila za potrditev primera, kadar je testiranje opravil referenčni laboratorij SZO za potrditev SARS-a.

- Vsak nacionalno potrjen primer z epidemiološko povezavo z verigo prenosa, za katero je referenčni laboratorij SZO za potrditev SARS-a neodvisno potrdil vsaj en primer.
- Vsaka oseba, ki izpolnjuje klinična merila in laboratorijska merila za možen primer ter ima epidemiološko povezavo z verigo prenosa, za katero je referenčni laboratorij SZO za potrditev SARS-a neodvisno potrdil vsaj en primer.

**Prijava:** prijavi se možen, verjeten ali potrjen primer.

Epidemiološko anketiranje

\*18.6.2008 SL Uradni list Evropske unije L 159/85

\*\*V tem okviru je med „zdravstvene delavce“ vključeno vse osebje bolnišnice. Opredelitev enote zdravstvenega centra, v kateri je prišlo do pojava obolelih, je odvisna od lokalnega stanja. Velikost enote lahko sega od celotnega objekta zdravstvenega centra, če je ta majhen, do posameznega oddelka ali pododdelka v veliki terciarni bolnišnici.



## AMEBOZA

(*Entamoeba histolytica/dispar*) A06

### Klinična merila

*Črevesna ameboza:*

Bolnik, ki je potoval ali bival v območjih, kjer je ameboza endemska, z najmanj enim simptomom ali znakom:

- dalj časa trajajoča driska,
- dalj časa trajajoča driska s prisotnostjo krvi in sluzi v blatu,
- bolečine v trebuhu,
- krči v trebuhu,
- izguba telesne teže,
- simptomi in/ali znaki fulminantnega kolitisa z znaki perforacije,
- simptomi in/ali znaki toksičnega megakolona,
- amebom črevesja,
- perianalni ulkus.

*Izvenčrevesna ameboza:*

Bolnik, ki je potoval ali bival v območjih, kjer je ameboza endemska, z najmanj enim od naštetih:

- ognojek jeter,
- ognojek pljuč,
- ognojek možganov,
- ognojek na koži,
- ognojek splovil ali sečil,
- vnetje slepiča.

### Laboratorijska merila

*Črevesna ameboza:*

Običajno preiskujemo blato, lahko tudi klinični vzorec pridobljen s sigmoidoskopijo, tkivno biopsijo ali aspirate ognjokov.

Vsaj eden izmed dveh laboratorijskih testov:

- dokaz trofozoita ali cist *Entamoeba histolytica/dispar* z mikroskopijo po dodatku lugola v kužnini,
- dokaz cist *Entamoeba histolytica/dispar* z mikroskopijo z metodo za zgoščevanje trofozoitov ali cist (npr. flotacija z etrom) in barvanjem s chlorazol black barvilom. Morfološko razlikovanje med *Entamoeba histolytica* in *Entamoeba dispar* ni mogoče, razen v primeru vidnih eritrocitov v citoplazmi trofozoitov, vendar ta kriterij ne drži vedno. Za bolj natančno diferenciacijo okužb z *Entamoeba histolytica* in *Entamoeba dispar* so potrebne poleg mikroskopije še druge bolj občutljive in specifične metode npr. detekcija antigena ali PCR.

*Izvenčrevesna ameboza:*

Vsaj eden izmed dveh laboratorijskih testov:

- dokaz specifičnih protiteles proti *Entamoeba histolytica* v serumu z IHA. S titrom pod 1:32 je invazivna ameboza izključena, nizko pozitivne titre 1:32 do 1:64 je potrebno potrditi še z drugo serološko metodo npr. ELISA,

- dokaz DNK *Entamoeba histolytica* v tkivu s PCR ali dokaz trofozoitov *Entamoeba histolytica* s histopaloškimi metodami.

Dokaz specifičnih protiteles proti *Entamoeba histolytica*, ki je podprt s tipično klinično sliko in ultrazvočnim ali radiološkim dokazom obolenja, ki ga povzroča *Entamoeba histolytica*, je diagnostičen za invazivno amebozo.

### **Epidemiološka merila**

*Črevesna ameboza:*

- se ne uporablja.

*Izvenčrevesna ameboza:*

- se ne uporablja.

### **Razvrstitev primera**

*Črevesna ameboza:*

#### **A. Možen primer**

Se ne uporablja.

#### **B. Verjeten primer:**

se ne uporablja.

#### **C. Potrjen primer:**

Bolnik, ki izpolnjuje klinična in laboratorijska merila.

*Izvenčrevesna ameboza:*

#### **A. Možen primer**

Se ne uporablja.

#### **B. Verjeten primer**

Se ne uporablja.

#### **C. Potrjen primer**

Bolnik, ki izpolnjuje klinična in laboratorijska merila.

**Prijava:** prijavi se potrjen primer.

## BORELIOZA LYME

(*Borrelia burgdorferi sensu lato*) A69.2, G01.0, G63.0, M01.2

### Klinična merila

Bolnik z najmanj enim znakom:

- **erythema migrans**: makulozna ali papulozna kožna sprememba, najmanj 2 dni po piku klopa, ki se razširi v eritem, pogosto z delnim centralnim bledenjem, premer eritema mora biti najmanj 5 cm,
- **limfocitom**: dobro omejen rdeč vozlič, predvsem na uhljih, obrazu, prsnih bradavicah in genitalnem področju, 3 do 8 mesecev po piku klopa,
- **acrodermatitis chronica atrophicans**: v zgodnjem stadiju je koža edematozna in pordela, v kroničnem stadiju sta koža in podkožje močno stanjšana, skozi kožo prosevajo vene in lasni mešički, predvsem na ekstenzornih delih okončin,
- **druge kožne spremembe**: sekundarne anularne lezije, difuzni eritem ali urtikarija, lokalizirane lezije, podobne sklerodermi,
- **Lymska nevborelioza**: meningitis, encefalitis, mielitis, motorični ali senzorični radikulonevritis, mononevritis multiplex, psevdotumor cerebri, cerebelarna ataksija, kronični encefalomyelitis, spastična parapareza, ataksija,
- **Lymski artritis**: ponavljajoče bolečine ali vztrajanje vnetja v enem ali več velikih sklepov, kitah, burzah ali mišicah, miozitis, osteomyelitis, panikulitis,
- **Lymski karditis**: atrioventrikularni blok, mioperikarditis, pankarditis,
- **Očesne spremembe**: konjunktivitis, iritis, horoiditis, krvavitev ali odstop mrežnice, panoftalmitis, keratitis.

### Laboratorijska merila

Vsaj eden izmed naslednjih laboratorijskih testov:

#### **Erythema migrans:**

- osamitev *Borrelia burgdorferi sensu lato* iz kožne biopsije,
- dokaz genoma bakterije v kožni biopsiji.

#### **Limfocitom:**

- dokaz specifičnih protiteles<sup>1</sup>,
- histologija kože, ki je skladna z limfocitomom,
- osamitev bakterije iz kožne biopsije,
- dokaz genoma bakterije v kožni biopsiji.

#### **Acrodermatitis chronica atrophicans:**

- visok titer specifičnih IgG protiteles<sup>1</sup>,
- histologija kože, ki je skladna z acrodermatitis chronica atrophicans,
- osamitev bakterije iz kožne biopsije,
- dokaz genoma bakterije v kožni biopsiji.

#### **Druge kožne spremembe:**

- osamitev *Borrelia burgdorferi sensu lato* iz kožne biopsije,
- dokaz genoma bakterije v kožni biopsiji.

#### **Lymska nevborelioza:**

- pleocitoza možganske tekočine in intratekalna tvorba specifičnih protiteles<sup>1</sup>,
- osamitev bakterije iz možganske tekočine,
- dokaz genoma bakterije v možganski tekočini,



- intratekalna tvorba specifičnih IgM in/ali IgG in/ali IgA<sup>1</sup>,
- dokaz specifičnih protiteles v serumu<sup>1</sup>.

***Lymski artritis:***

- dokaz specifičnih IgG protiteles v serumu<sup>1</sup>,
- osamitev bakterije iz sinovialne tekočine in/ali tkiva,
- dokaz genoma bakterije v sinovialni tekočini in/ali tkivu.

***Lymski karditis:***

- dokaz specifičnih IgG protiteles v serumu<sup>1</sup>,
- osamitev bakterije iz biopsije endomiokarda,
- dokaz genoma bakterije v biopsiji endomiokarda.

***Očesne spremembe:***

- dokaz specifičnih IgG protiteles v serumu<sup>1</sup>,
- osamitev bakterije iz prekatne tekočine,
- dokaz genoma bakterije v prekatni tekočini.

<sup>1</sup> Serologija poteka dvostopenjsko, začetnemu presejalnemu testu ELISA sledi WB oziroma imunoblot (IB). Če se uporabi za borelije specifičen antigen, potrditveni test (WB ali IB) ni potreben.

**Epidemiološka merila**

- se ne uporablja.

**Klasifikacija primera**

**A. Možen primer**

Se ne uporablja.

**B. Verjeten primer**

Bolnik, ki izpolnjuje klinična merila (velja samo za erythema migrans).

**C. Potrjen primer**

Bolnik, ki izpolnjuje klinična in laboratorijska merila.

**Prijava:** prijavi se verjeten (samo v primeru erythema migrans) in potrjen primer (vse ostale klinične oblike Lymške borelioze).

## **BOTULIZEM\***

**(Clostridium botulinum) A05.1**

### **Klinična merila**

Vsaka oseba z vsaj eno izmed naslednjih kliničnih oblik:

**Botulizem, ki se prenaša s hrano, in botulizem zaradi okužbe rane:**

Vsaj eden izmed naslednjih dveh znakov:

- obojestranska okvara možganskega živca (npr. dvojni vid, megleni vid, motnja pri požiranju (disfagija), slabost zunanjih očesnih mišic),
- periferna simetrična paraliza.

**Botulizem pri dojenčkih**

Vsak dojenček z vsaj enim izmed naslednjih šestih znakov:

- zaprtje,
- letargija,
- slabše hranjenje,
- ptoza,
- motnja pri požiranju (disfagija),
- splošna mišična slabost.

Vrsta botulizma, ki se običajno pojavlja pri dojenčkih (starih < 12 mesecev) lahko prizadene tudi otroke, starejše od 12 mesecev, in občasno odrasle s spremenjeno anatomijo in mikrofloro prebavil.

### **Laboratorijska merila**

Vsaj eden izmed naslednjih dveh laboratorijskih testov:

- osamitev bakterije *Clostridium botulinum* v primeru botulizma dojenčkov (iz blata) ali botulizma zaradi okužbe rane (iz rane), (osamitev bakterije *Clostridium botulinum* iz blata odraslih ni primerna metoda za diagnozo botulizma, ki se prenaša s hrano),
- odkrivanje botulinskega toksina v kliničnem vzorcu.

### **Epidemiološka merila**

Vsaj ena izmed naslednjih dveh epidemioloških povezav:

- izpostavitve skupnemu viru (npr. hrana, souporaba igel in drugih pripomočkov),
- izpostavitve onesnaženi hrani/pitni vodi.

### **Razvrstitev primera**

#### **A. Možen primer**

Se ne uporablja.

#### **B. Verjeten primer**

Vsaka oseba, ki izpolnjuje klinična merila in ima epidemiološko povezavo.

#### **C. Potrjen primer**

Vsaka oseba, ki izpolnjuje klinična in laboratorijska merila.

**Prijava:** prijavi se verjeten ali potrjen primer.

Epidemiološko anketiranje

\*18.6.2008 SL Uradni list Evropske unije L 159/85

## **BRILL-ZINSSERJEVA BOLEZEN (POVRATNA PEGAVICA)**

**(Rickettsia prowazekii) A75.1**

### **Klinična merila**

Bolnik s povišano telesno temperaturo in z najmanj enim simptomom ali znakom:

- glavobol,
- makulo-papulozen izpuščaj predvsem po trupu in okončinah,
- bolečine po mišicah.

### **Laboratorijska merila**

- dokaz specifičnih IgG protiteles v serumu.

### **Epidemiološka merila**

- se ne uporablja.

### **Razvrstitev primera**

#### **A. Možen primer**

Se ne uporablja.

#### **B. Verjeten primer**

Se ne uporablja.

#### **C. Potrjen primer:**

Bolnik, ki izpolnjuje klinična in laboratorijska merila.

**Prijava:** prijavi se potrjen primer.

## **BRUCELOZA\***

**(*Brucella spp.*) A23**

### **Klinična merila**

Vsaka oseba s povišano telesno temperaturo

IN vsaj enim izmed naslednjih sedmih znakov:

- znojenje (obilno, neprijetnega vonja, zlasti ponoči),
- mrzlica,
- bolečine v sklepih,
- občutek šibkosti,
- depresija,
- glavobol.

### **Laboratorijska merila**

Vsaj eden izmed naslednjih dveh laboratorijskih testov:

- osamitev bakterije *Brucella spp.* iz kliničnega vzorca,
- porast specifičnih protiteles proti bakteriji *Brucella spp.* (standardni aglutinacijski test, fiksacija komplementa, ELISA).

### **Epidemiološka merila**

Vsaj ena izmed naslednjih štirih epidemioloških povezav:

- izpostavitve onesnaženi hrani/pitni vodi,
- izpostavitve izdelkom onesnažene živali (mleko in mlečni izdelki),
- prenos z živali na človeka (onesnaženi izločki ali organi, npr. vaginalni izcedek, posteljica),
- izpostavitve skupnemu viru.

### **Razvrstitev primera**

#### **A. Možen primer**

Se ne uporablja.

#### **B. Verjeten primer**

Vsaka oseba, ki izpolnjuje klinična merila in ima epidemiološko povezavo.

#### **C. Potrjen primer**

Vsaka oseba, ki izpolnjuje klinična in laboratorijska merila.

**Prijava:** prijavi se verjeten ali potrjen primer.

Epidemiološko anketiranje

\*18.6.2008 SL Uradni list Evropske unije L 159/85

## ČRNE KOZE \*1

(virus črnih koz) B03

### Klinična merila

Vsaka oseba z vsaj enim izmed naslednjih dveh znakov:

— povišana telesna temperatura

IN

kožni izpuščaj z mehurčki ali čvrstimi pustulami s centrifugalno razporeditvijo na isti stopnji razvoja,

— neznačilna klinična slika, opredeljena kot vsaj eden izmed naslednjih štirih znakov:

- hemoragične lezije,
- ploščate žametaste lezije, ki se ne razvijajo v mehurčke,
- *Variola sine eruptione*
- milejša oblika.

### Laboratorijska merila

#### **Laboratorijska merila za potrditev primera**

Vsaj eden izmed naslednjih dveh laboratorijskih testov:

- osamitev virusa črnih koz iz kliničnega vzorca, ki mu sledi sekveniranje (samo imenovani laboratoriji P4),
- odkrivanje nukleinske kisline virusa črnih koz v kliničnem vzorcu, ki mu sledi sekveniranje.

Rezultate laboratorijskih preiskav je treba razlagati glede na cepilni status.

#### **Laboratorijska merila za verjeten primer**

- Identifikacija delcev virusa ortopoks z elektronskomikroskopskim pregledom.

### Epidemiološka merila

Vsaj ena izmed naslednjih dveh epidemioloških povezav:

- prenos s človeka na človeka,
- izpostavitve v laboratoriju (kadar obstaja možnost izpostavitve virusu črnih koz).

### Razvrstitev primera

#### **A. Možen primer**

Vsaka oseba, ki izpolnjuje klinična merila.

#### **B. Verjeten primer**

Vsaka oseba, ki izpolnjuje klinična merila in za katero velja vsaj ena izmed naslednjih dveh ugotovitev:

- epidemiološka povezava s potrjenim človeškim primerom s prenosom s človeka na človeka,
- laboratorijska merila za verjeten primer so izpolnjena.

#### **C. Potrjen primer**

Vsaka oseba, ki izpolnjuje laboratorijska merila za potrditev primera.

Med izbruhom: vsaka oseba, ki izpolnjuje klinična merila in ima epidemiološko povezavo.



**Prijava:** prijavi se možen, verjeten ali potrjen primer.

Epidemiološko anketiranje

\*18.6.2008 SL Uradni list Evropske unije L 159/85

<sup>1</sup> Črne koze po slovenskem Zakonu o nalezljivih boleznih niso prijavljiva nalezljiva bolezen, ker so bile eradikirane v prejšnjem stoletju. Zaradi možnosti uporabe virusa črnih koz v bioteroristične namene je evropska zakonodaja črne koze uvrstila na seznam prijavljivih nalezljivih bolezni.



## DAVICA\*

(*Corynebacterium diphtheriae*, *Corynebacterium ulcerans* in *Corynebacterium pseudotuberculosis*) A36

### Klinična merila

Vsaka oseba z vsaj eno izmed naslednjih kliničnih oblik:

*Klasična davica dihal:*

bolezen zgornjih dihal z laringitisom, nazofaringitisom ali tonzilitisom

IN

adherente membrane/pseudomembrane

*Blaga davica dihal:*

bolezen zgornjih dihal z laringitisom, nazofaringitisom ali tonzilitisom

BREZ

adherentih membran/pseudomembran

*Davica nosu:*

— enostranski ali obojestranski nosni izcedek, sprva prozoren, ki postaja krvav.

*Kožna davica:*

— lezija na koži.

*Davica na drugih mestih:*

— lezija na veznici ali mukoznih sluznicah.

### Laboratorijska merila

— Osamitev bakterije *Corynebacterium diphtheriae* ali *Corynebacterium ulcerans* ali *Corynebacterium pseudotuberculosis*, ki proizvajata toksin, iz kliničnega vzorca.

### Epidemiološka merila

Ena izmed epidemioloških povezav:

- prenos s človeka na človeka,
- prenos iz živali na človeka.

### Razvrstitev primera

#### A. Možen primer

Vsaka oseba, ki izpolnjuje klinična merila za klasično davico dihal.

#### B. Verjeten primer

Vsaka oseba, ki izpolnjuje klinična merila za davico (klasično ali blago davico dihal, davico nosu, kože ali davico na drugih mestih) in ima epidemiološko povezavo (človek ali žival).

#### C. Potrjen primer

Vsaka oseba, ki izpolnjuje klinična in laboratorijska merila.

**Prijava:** prijavi se možen, verjeten ali potrjen primer.

Epidemiološko anketiranje

\*18.6.2008 SL Uradni list Evropske unije L 159/85

## **EHINOKOKOZA\***

**(*Echinococcus spp.*) B67**

### **Klinična merila**

Niso ustrezna za namene nadzora.

### **Diagnostična merila**

Vsaj ena izmed naslednjih petih ugotovitev:

- histopatološki ali parazitološki izvid za *Echinococcus multilocularis* ali *granulosus* (npr. protoskoleksi v tekočini ciste neposredno vidni),
- odkrivanje patognomonične makroskopske oblike cist *Echinococcus granulosus* v kirurškem vzorcu,
- značilne lezije organov, odkrite s slikovnimi metodami (npr. računalniško tomografijo, ultrazvokom, MR) IN potrjene s serološkimi testi,
- specifična serumska protitelesa proti *Echinococcus spp.*, določena s serološkim testom z visoko občutljivostjo IN potrjena s serološkim testom z visoko specifičnostjo,
- odkrivanje nukleinske kisline bakterije *Echinococcus multilocularis* ali *granulosus* v kliničnem vzorcu.

### **Epidemiološka merila**

Se ne uporablja.

### **Razvrstitev primera**

#### **A. Možen primer**

Se ne uporablja.

#### **B. Verjeten primer**

Se ne uporablja.

#### **C. Potrjen primer**

Vsaka oseba, ki izpolnjuje diagnostična merila.

**Prijava:** Prijavi se potrjen primer.

Epidemiološko anketiranje

\*18.6.2008 SL Uradni list Evropske unije L 159/85

## ENTEROBIOZA

### *(Enterobius vermicularis)* B80

#### Klinična merila

Bolnik z najmanj enim simptomom ali znakom:

- (peri)analno srbenje,
- najmanj eden od simptomov ali znakov s strani prebavil (slabost, bruhanje, driska, bolečine v trebuhu, izguba telesne teže),
- najmanj eden od simptomov ali znakov okužbe sečil in spolovil.

#### Laboratorijska merila

Najmanj eden izmed laboratorijskih testov:

- dokaz jajčec v perianalnem odtisu,
- dokaz jajčec v blatu\*

\*Dokaz jajčec v blatu je slabo občutljiva metoda. Priporoča se perianalni odtis.

#### Epidemiološka merila

- epidemiološka povezanost s primerom, ki je potrjen primer enterobioze.

#### Razvrstitev primera

##### A. Možen primer

Se ne uporablja.

##### B. Verjeten primer:

Bolnik, ki izpolnjuje klinična in epidemiološka merila.

##### C. Potrjen primer:

- bolnik, ki izpolnjuje klinična in laboratorijska merila,
- oseba, ki izpolnjuje samo laboratorijska merila.

**Prijava:** prijavi se verjeten ali potrjen primer.

## ENTEROKOLITIS PO POVZROČITELJIH

### ADENOVIRUSNI ENTERITIS

(*Adenovirus*) A08.2

#### Klinična merila

Bolnik z najmanj enim simptomom ali znakom:

- driska,
- bruhanje.

#### Laboratorijska merila:

Vsaj eden izmed naslednjih treh laboratorijskih testov:

- določitev antigena virusa v blatu,
- določitev virusnega genoma v blatu,
- osamitev virusa iz blata.

#### Epidemiološka merila

- epidemiološka povezanost s primerom, ki je potrjen primer adenovirusnega enteritisa

#### Razvrstitev primera

##### A. Možen primer

Se ne uporablja.

##### B. Verjeten primer

Bolnik, ki izpolnjuje klinična in epidemiološka merila.

##### C. Potrjen primer

Bolnik, ki izpolnjuje klinična in laboratorijska merila.

**Prijava:** prijavi se verjeten ali potrjen primer.



## **ASTROVIRUSNI ENTERITIS**

**(Astrovirus) A08.3**

### **Klinična merila**

Bolnik z najmanj enim simptomom ali znakom:

- driska,
- bruhanje,
- bolečine v trebuhu.

### **Laboratorijski kriterij**

Vsaj eden izmed naslednjih treh laboratorijskih testov:

- določitev antigena virusa v blatu,
- določitev virusa z elektronsko mikroskopijo v blatu,
- določitev virusnega genoma v blatu.

### **Epidemiološka merila**

- epidemiološka povezanost s primerom, ki je potrjen primer astrovirusnega enteritisa.

### **Razvrstitev primera**

#### **A. Možen primer**

Se ne uporablja.

#### **B. Verjeten primer**

Bolnik, ki izpolnjuje klinična in epidemiološka merila.

#### **C. Potrjen primer**

Bolnik, ki izpolnjuje klinična in laboratorijska merila.

**Prijava:** prijavi se verjeten ali potrjen primer.

## **AKUTNI GASTROENTERITIS, KI GA POVZROČAJO NOROVIRUSI**

**(*norovirus*) A08.1**

### **Klinična merila**

Bolnik z najmanj enim simptomom ali znakom:

- slabost,
- bruhanje,
- driska,
- bolečine v trebuhu.

### **Laboratorijska merila**

Vsaj eden izmed naslednjih treh laboratorijskih testov:

- določitev antigena virusa v blatu ali izbruhanini,
- določitev virusa z elektronsko mikroskopijo v blatu ali izbruhanini,
- določitev virusnega genoma v blatu ali izbruhanini.

### **Epidemiološka merila**

- epidemiološka povezanost s primerom, ki je potrjen primer gastroenteritisa, ki ga povzročajo norovirusi.

### **Razvrstitev primera**

#### **A. Možen primer**

Se ne uporablja.

#### **B. Verjeten primer**

Bolnik, ki izpolnjuje klinična in epidemiološka merila.

#### **C. Potrjen primer**

Bolnik, ki izpolnjuje klinična in laboratorijska merila.

**Prijava:** prijavi se verjeten ali potrjen primer.

## **ROTAVIRUSNI ENTERITIS**

**(rotavirus) A08.0**

### **Klinična merila**

Bolnik z najmanj enim simptomom ali znakom:

- bruhanje,
- driska.

### **Laboratorijska merila**

Vsaj eden izmed naslednjih treh laboratorijskih testov:

- določitev antigena virusa v blatu ali izbruhanini,
- določitev virusa z elektronsko mikroskopijo v blatu ali izbruhanini,
- določitev virusnega genoma v blatu ali izbruhanini.

### **Epidemiološka merila**

- epidemiološka povezanost s primerom, ki je potrjen primer rotavirusnega enteritisa.

### **Razvrstitev primera**

#### **A. Možen primer**

Se ne uporablja.

#### **B. Verjeten primer**

Bolnik, ki izpolnjuje klinična in epidemiološka merila.

#### **C. Potrjen primer**

Bolnik, ki izpolnjuje klinična in laboratorijska merila.

**Prijava:** prijavi se verjeten ali potrjen primer.

## **ENTEROKOLITIS, KI GA POVZROČA CLOSTRIDIUM DIFFICILE (*Clostridium difficile*) A04.7**

### **Klinična merila**

Bolnik z najmanj enim simptomom ali znakom:

- driska,
- znaki toksičnega megakolona.

### **Laboratorijska merila**

Vsaj eden izmed naslednjih treh laboratorijskih testov:

- dokaz enterotoksina A ali gena za toksin A v blatu,
- dokaz citotoksina B ali gena za toksin B v blatu,
- osamitev toksinogene bakterije iz blata.

### **Epidemiološka merila**

Se ne uporablja.

### **Razvrstitev primera**

#### **A. Možen primer**

Se ne uporablja.

#### **B. Verjeten primer**

Se ne uporablja.

#### **C. Potrjen primer**

Bolnik, ki izpolnjuje klinična in laboratorijska merila.

**Prijava:** prijavi se potrjen primer.



## OKUŽBA Z *ESCHERICHIA COLI*, KI PROIZVAJA SHIGA TOKSIN/ VEROCITOTOKSIN\* (STEC/VTEC) A04.3

### Klinična merila

#### **Driska, povezana z okužbo s/z STEC/VTEC**

Vsaka oseba z vsaj enim izmed naslednjih dveh znakov:

- driska,
- bolečina v trebuhu.

#### **Hemolitično-uremični sindrom (HUS)**

Vsaka oseba z akutno odpovedjo ledvic in vsaj enim izmed naslednjih dveh znakov:

- mikroangiopatska hemolitična anemija,
- trombocitopenija.

### Laboratorijska merila

Vsaj eden izmed naslednjih štirih laboratorijskih testov:

- osamitev seva *Escherichia coli*, ki proizvaja Shiga toksin (Stx) ali ima *stx1* ali *stx2* gen(e),
- izolacija *Escherichia coli* O157 (brez Stx ali testiranja na *stx* gene), ki ne fermentira sorbitola (NSF),
- neposredna detekcija nukleinskih kislin (brez izolacije seva) *stx1* ali *stx2* gena(ov),
- neposredna detekcija prostega Stx v blatu (brez izolacije seva).

Laboratorijski kriterij, ki se lahko uporabi zgolj za potrditev HUS-a, ki ga povzroča STEC/VTEC:

- porast protiteles proti serogrupno-specifičnem (LPS) *Escherichia coli*.

Če je možno, je treba opraviti osamitev in dodatno opredelitev serotipa, fagotipa, genov *eae* in podtipov *stx1/stx2*.

Najmanj eden izmed naslednjih treh laboratorijskih testov:

- izolacija *Escherichia coli*, ki proizvaja shiga toksin/Verocito-toksin (STEC/VTEC),
- detekcija nukleinskih kislin *stx1* ali *stx2* gena(ov),
- detekcija prostih shiga toksinov.

Laboratorijski kriterij, ki se lahko uporabi zgolj za potrditev HUS-a, ki ga povzroča STEC/VTEC:

- porast protiteles proti serogrupno-specifičnem (LPS) *Escherichia coli*.

Če je možno, je treba opraviti osamitev in dodatno opredelitev serotipa, fagotipa, genov *eae* in podtipov *stx1/stx2*.

### Epidemiološka merila

Vsaj ena izmed naslednjih petih epidemioloških povezav:

- prenos s človeka na človeka,
- izpostavitve skupnemu viru,
- prenos z živali na človeka,
- izpostavitve onesnaženi hrani/pitni vodi,

— izpostavitve v okolju.

**Razvrstitev primera**

**A. Možen primer HUS zaradi okužbe s STEC**

Vsaka oseba, ki izpolnjuje klinična merila za HUS.

**B. Verjeten primer STEC/VTEC**

Vsaka oseba, ki izpolnjuje klinična merila in ima epidemiološko povezavo.

**C. Potrjen primer STEC/VTEC**

Vsaka oseba, ki izpolnjuje klinična in laboratorijska merila.

**Prijava:** prijavi se možen (samo v primeru izpolnjenih kliničnih meril za HUS), verjeten ali potrjen primer.

Epidemiološko anketiranje

\*18.6.2008 SL Uradni list Evropske unije L 159/85

## OKUŽBA Z ENTEROPATOGENO *ESCHERICHIA COLI* (EPEC) A04.0

### Klinična merila

Bolnik z najmanj enim simptomom ali znakom:

- driska,
- bruhanje,
- krči v trebuhu.

### Laboratorijska merila

- osamitev seva *Escherichia coli* iz blata, ki ima gen za intimin (*eae*)

IN

- prepoznavanje enteropatogene *Escherichia coli* s serotipizacijo (klasične in na novo prepoznane enteropatogene *E. coli*)<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> definicija ni dokončna, opredeljeni bodo bolj specifični laboratorijski kriteriji – geni povezani z enteropatogenostjo.

### Epidemiološka merila

- epidemiološka povezanost s primerom, ki je potrjen primer enteropatogenega *E. coli* enteritisa.

### Razvrstitev primera

#### A. Možen primer

Se ne uporablja.

#### B. Verjeten primer

Bolnik, ki izpolnjuje klinična in epidemiološka merila.

#### C. Potrjen primer

Bolnik, ki izpolnjuje klinična in laboratorijska merila.

**Prijava:** prijavi se verjeten ali potrjen primer.

## **OKUŽBA Z ENTEROTOKSIGENO *ESCHERICHIA COLI* (ETEC) A04.1**

### **Klinična merila**

Bolnik z najmanj enim simptomom ali znakom:

- driska,
- bruhanje,
- krči v trebuhu.

### **Laboratorijska merila**

- osamitev seva *Escherichia coli* iz blata, ki izdeluje enterotoksine (toplotno stabilne in/ali toplotno labilne)<sup>1</sup>,
- osamitev seva *Escherichia coli* iz blata, ki ima gen(e) za *eltA* in/ali *estA\**.

<sup>1</sup> Priporočena nadaljnja serotipizacija enterotoksigenega seva *Escherichia coli*.

### **Epidemiološka merila**

- epidemiološka povezanost s primerom, ki je potrjen primer enterotoksikogenega *Escherichia coli* enteritisa.

### **Razvrstitev primera**

#### **A. Možen primer**

Se ne uporablja.

#### **B. Verjeten primer**

Bolnik, ki izpolnjuje klinična in epidemiološka merila.

#### **C. Potrjen primer**

Bolnik, ki izpolnjuje klinična in laboratorijska merila.

**Prijava:** prijavi se verjeten ali potrjen primer.



## **OKUŽBA Z ENTEROINVAZIVNO *ESCHERICHIA COLI* (EIEC) A04.2**

### **Klinična merila**

Bolnik z najmanj enim simptomom ali znakom:

- driska,
- bruhanje,
- krči v trebuhu.

### **Laboratorijska merila**

- osamitev seva *Escherichia coli* iz blata, ki ima gen, povezan z njihovo invazivnostjo (*ipaH*)<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> Priporočena nadaljnja serotipizacija enteroinvazivnega seva *Escherichia coli*.

### **Epidemiološka merila**

- epidemiološka povezanost s primerom, ki je potrjen primer okužbe, ki jo povzroča enteroinvazivna *Escherichia coli*.

### **Razvrstitev primera**

#### **A. Možen primer**

Se ne uporablja.

#### **B. Verjeten primer**

Bolnik, ki izpolnjuje klinična in epidemiološka merila.

#### **C. Potrjen primer**

Bolnik, ki izpolnjuje klinična in laboratorijska merila.

**Prijava:** prijavi se verjeten ali potrjen primer.

## **JERSINIOZA\***

**(*Yersinia enterocolitica*, *Yersinia pseudotuberculosis*) A04.6**

### **Klinična merila**

Vsaka oseba z vsaj enim izmed naslednjih petih znakov:

- povišana telesna temperatura,
- driska,
- bruhanje,
- bolečina v trebuhu (psevdoappendicitis),
- tenezem.

### **Laboratorijska merila**

- Osamitev za človeka patogene bakterije *Yersinia enterocolitica* ali *Yersinia pseudotuberculosis* iz kliničnega vzorca.

### **Epidemiološka merila**

Vsaj ena izmed naslednjih štirih epidemioloških povezav:

- prenos s človeka na človeka,
- izpostavitve skupnemu viru,
- prenos z živali na človeka,
- izpostavitve onesnaženi hrani.

### **Razvrstitev primera**

#### **A. Možen primer**

Se ne uporablja.

#### **B. Verjeten primer**

Vsaka oseba, ki izpolnjuje klinična merila in ima epidemiološko povezavo.

#### **C. Potrjen primer**

Vsaka oseba, ki izpolnjuje klinična in laboratorijska merila.

**Prijava:** prijavi se verjeten ali potrjen primer.

\*18.6.2008 SL Uradni list Evropske unije L 159/85

## **KAMPILOBAKTARIOZA\***

**(*Campylobacter spp.*) A04.5**

### **Klinična merila**

Vsaka oseba z vsaj enim izmed naslednjih treh znakov:

- driska,
- bolečina v trebuhu,
- povišana telesna temperatura.

### **Laboratorijska merila**

— Osamitev bakterije *Campylobacter spp.* iz blata ali krvi.

Če je možno, je treba opraviti diferenciacijo bakterije *Campylobacter spp.*

### **Epidemiološka merila**

Vsaj ena izmed naslednjih petih epidemioloških povezav:

- prenos z živali na človeka,
- prenos s človeka na človeka,
- izpostavitve skupnemu viru,
- izpostavitve onesnaženi hrani/pitni vodi,
- izpostavitve v okolju.

### **Razvrstitev primera**

#### **A. Možen primer**

Se ne uporablja.

#### **B. Verjeten primer**

Vsaka oseba, ki izpolnjuje klinična merila in ima epidemiološko povezavo.

#### **C. Potrjen primer**

Vsaka oseba, ki izpolnjuje klinična in laboratorijska merila.

**Prijava:** prijavi se verjeten ali potrjen primer.

\*18.6.2008 SL Uradni list Evropske unije L 159/85

## **SALMONELOZA\***

**(*Salmonella spp.*, razen *S. Typhi* in *S. Paratyphi*) A02**

### **Klinična merila**

Vsaka oseba z vsaj enim izmed naslednjih štirih znakov:

- driska,
- povišana telesna temperatura,
- bolečina v trebuhu,
- bruhanje.

### **Laboratorijska merila**

Osamitev salmonele (razen *Salmonella typhi* in *Salmonella paratyphi*) iz blata, urina, drugega dela telesa (npr. okužene rane) ali sterilne telesne tekočine ali tkiva (npr. krvi, možganske tekočine, kosti, sinovialne tekočine itd.)

### **Epidemiološka merila**

Vsaj ena izmed naslednjih petih epidemioloških povezav:

- prenos s človeka na človeka,
- izpostavitve skupnemu viru,
- prenos z živali na človeka,
- izpostavitve onesnaženi hrani/pitni vodi,
- izpostavitve v okolju.

### **Razvrstitev primera**

#### **A. Možen primer**

Se ne uporablja.

#### **B. Verjeten primer**

Vsaka oseba, ki izpolnjuje klinična merila in ima epidemiološko povezavo.

#### **C. Potrjen primer**

Vsaka oseba, ki izpolnjuje klinična in laboratorijska merila.

**Prijava:** prijavi se verjeten ali potrjen primer.

\*18.6.2008 SL Uradni list Evropske unije L 159/85



## **KRIPTOSPORIDIOZA\***

**(*Cryptosporidium spp.*) A07.2**

### **Klinična merila**

Vsaka oseba z vsaj enim izmed naslednjih dveh znakov:

- driska,
- bolečina v trebuhu.

### **Laboratorijska merila**

Vsaj eden izmed naslednjih štirih laboratorijskih testov:

- določitev oocist zajedalca *Cryptosporidium* v blatu,
- določitev zajedalca *Cryptosporidium* v črevesnem soku ali v vzorcih, dobljenih z biopsijo tankega črevesa,
- določitev nukleinske kisline zajedalca *Cryptosporidium* v blatu,
- določitev antigena zajedalca *Cryptosporidium* v blatu.

### **Epidemiološka merila**

Vsaj ena izmed naslednjih petih epidemioloških povezav:

- prenos s človeka na človeka,
- izpostavitve skupnemu viru,
- prenos z živali na človeka,
- izpostavitve onesnaženi hrani/pitni vodi,
- izpostavitve v okolju.

### **Razvrstitev primera**

#### **A. Možen primer**

Se ne uporablja.

#### **B. Verjeten primer**

Vsaka oseba, ki izpolnjuje klinična merila in ima epidemiološko povezavo.

#### **C. Potrjen primer**

Vsaka oseba, ki izpolnjuje klinična in laboratorijska merila.

**Prijava:** prijavi se verjeten ali potrjen primer.

\*18.6.2008 SL Uradni list Evropske unije L 159/85

## **GARJE / SKABIES**

**(*Sarcoptes scabiei*) B86**

### **Klinična merila**

Bolnik z značilnimi kožnimi spremembami in srbečico. Značilne kožne spremembe so: nekaj milimetrov dolgi, nekoliko dvignjeni, rdečkasto rjavi, nepravilno zaviti rovčki.

Predilekcijska mesta kožnih sprememb so neporaščeni predeli kože z manjšim izločanjem loja (predeli med prsti, pregibna stran zapestij, komolčni kotanji in koža nad komolcem, prednji pazdušni gubi, predel prsnih bradavic, popka in pasu, stična površina gluteusov in stegen, gleženj in pri moških spolovilo). Na hrbtu, glavi, vratu, dlaneh in podplatih se spremembe pri odraslih ne pojavljajo, pri dojenčkih so tudi na obrazu, dlaneh in podplatih.

Redka klinična oblika je **scabies norvegica** (crustosa): na pordeli koži so simetrično razporejene debele obloge lusk, ki zajamejo tudi obraz, lasišče in nohte, prizadeta koža je rdeča in se lušči, v luskah so številne pršice.

### **Laboratorijska merila**

— dokaz pršic ali jajčec z mikroskopskim pregledom postružka kože z dodatkom 10 % KOH<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> ključen je pravilni odvzem postružka kože. Na značilno kožno spremembo nanesimo mineralno olje in ga nato postrgamo.

### **Epidemiološka merila**

— epidemiološka povezanost s primerom, ki je potrjen primer skabiesa.

### **Razvrstitev primera**

#### **A. Možen primer**

Se ne uporablja.

#### **B. Verjeten primer**

Bolnik, ki izpolnjuje klinična in epidemiološka merila.

#### **C. Potrjen primer**

Bolnik, ki izpolnjuje klinična in laboratorijska merila.

**Prijava:** prijavi se verjeten ali potrjen primer.

## GOBAVOST

(*Mycobacterium leprae*) A30

### Klinična merila

Kronična bolezen, ki prizadene kožo, periferno živčevje in sluznice zgornjih dihal.

Oblike bolezni:

**Tuberkuloidna gobavost:** eden ali več hipopigmentiranih, anestetičnih predelov kože, z jasnim robom napram zdravi koži.

**Lepromatozna gobavost:** številne eritematozne papule in noduli ali infiltrati po obrazu, rokah, nogah, ki so porazdeljeni obojestransko in simetrično ter napredujejo v odebelitev kože.

**Mejna (dimorfna) gobavost:** kožne spremembe izkazujejo značilnosti tuberkuloidne in lepromatozne gobavosti.

**Neopredeljena gobavost:** zgodnje spremembe na koži, običajno hipopigmentirane makule, brez tuberkuloidnih ali lepromatoznih značilnosti.

### Diagnostična merila

Potrditev prisotnosti acido-rezistentnih bacilov *Mycobacterium leprae* v bioptičnem materialu kože ali kožnega živca, odvzetemu na mestu kožne spremembe.

### Epidemiološka merila

Se ne uporablja.

### Razvrstitev primera

#### A. Možen primer

Se ne uporablja.

#### B. Verjeten primer

Se ne uporablja.

#### C. Potrjen primer

Bolnik, ki izpolnjuje klinična in diagnostična merila.

**Prijava:** prijavi se potrjen primer.

## **GONOREJA\***

**(*Neisseria gonorrhoeae*) A54**

### **Klinična merila**

Vsaka oseba z vsaj enim izmed naslednjih osmih znakov:

- uretritis,
- akutni salpingitis,
- vnetje rodil (PID),
- cervicitis,
- epididimitis,
- proktitis,
- faringitis,
- artritis,

ALI

vsak novorojenček s konjunktivitisom.

### **Laboratorijska merila**

Vsaj eden izmed naslednjih štirih laboratorijskih testov:

- osamitev bakterije *Neisseria gonorrhoeae* iz kliničnega vzorca,
- odkrivanje nukleinske kisline bakterije *Neisseria gonorrhoeae* v kliničnem vzorcu,
- določitev bakterije *Neisseria gonorrhoeae* v kliničnem vzorcu s testom za dokaz prisotnosti nukleinske kisline brez predhodnega pomnoževanja,
- odkrivanje intracelularnih po Gramu negativnih diplokokov v vzorcu iz moške sečnice z mikroskopskim pregledom.

### **Epidemiološka merila**

Epidemiološka povezava je prenos s človeka na človeka (spolni stik ali vertikalni prenos).

### **Razvrstitev primera**

#### **A. Možen primer**

Se ne uporablja.

#### **B. Verjeten primer**

Vsaka oseba, ki izpolnjuje klinična merila in ima epidemiološko povezavo.

#### **C. Potrjen primer**

Vsaka oseba, ki izpolnjuje laboratorijska merila.

**Prijava:** prijavi se verjeten ali potrjen primer.

\*18.6.2008 SL Uradni list Evropske unije L 159/85

## **GRIPA\***

### **(virus influenza) J10**

#### **Klinična merila**

Vsaka oseba z vsaj eno izmed naslednjih kliničnih oblik:

#### **Gripi podobna bolezen (GPB)**

— Nenaden pojav simptomov

IN

vsaj eden izmed naslednjih štirih znakov:

- povišana telesna temperatura ali vročičnost,
- slabo počutje,
- glavobol,
- bolečina v mišicah,

IN

vsaj eden izmed naslednjih treh respiratornih simptomov:

- kašelj,
- vnetje grla,
- kratka sapa.

#### **Akutna okužba dihal (AOD)(samo za mrežno spremljanje)**

— Nenaden pojav simptomov

IN

vsaj eden izmed naslednjih štirih respiratornih simptomov:

- kašelj,
- vnetje grla,
- kratka sapa,
- nahod,

IN

— mnenje zdravnika, da je bolezen posledica okužbe.

#### **Laboratorijska merila**

Vsaj eden izmed naslednjih štirih laboratorijskih testov:

- osamitev virusa influence iz kliničnega vzorca,
- odkrivanje nukleinske kisline virusa influence v kliničnem vzorcu,
- identifikacija antigena virusa influence v kliničnem vzorcu z metodo direktne imunofluorescence (DFA),
- porast specifičnih protiteles proti virusu influence.

Če je možno, je treba opraviti tipizacijo izolata virusa influence.

#### **Epidemiološka merila**

Epidemiološka povezava je prenos s človeka na človeka.

#### **Razvrstitev primera**

##### **A. Možen primer**

Vsaka oseba, ki izpolnjuje klinična merila (GPB ali AOD).

##### **B. Verjeten primer**

Vsaka oseba, ki izpolnjuje klinična merila (GPB ali AOD) in ima epidemiološko povezavo.

##### **C. Potrjen primer**

Vsaka oseba, ki izpolnjuje klinična (GPB ali AOD) in laboratorijska merila.



**Prijava:** prijavi se potrjen primer gripe.

\*18.6.2008 SL Uradni list Evropske unije L 159/85

## **AVIARNA INFLUENCA A/H5 ALI A/H5N1 PRI LJUDEH\***

(virus influenza, ki je podtip H5) J10

### **Klinična merila**

Vsaka oseba z vsaj enim izmed naslednjih dveh znakov:

- povišana telesna temperatura IN znaki in simptomi akutne okužbe dihal,
- smrt zaradi nepojasnjene akutne bolezni dihal.

### **Laboratorijska merila**

Vsaj eden izmed naslednjih treh laboratorijskih testov:

- osamitev virusa influenza A/H5N1 iz kliničnega vzorca,
- odkrivanje nukleinske kisline virusa influenza A/H5 v kliničnem vzorcu,
- porast specifičnih protiteles proti virusu influenza A/H5 (štirikratno ali večje povečanje ali posamičen visok titer).

### **Epidemiološka merila**

Vsaj ena izmed naslednjih štirih epidemioloških povezav:

- prenos s človeka na človeka s tesnim stikom (manj kot 1 meter) z osebo, ki je bila sporočena kot verjetni ali potrjeni primer,
- izpostavitve v laboratoriju: kadar obstaja potencialna izpostavitve virusu influenza A/H5N1,
- tesni stik (manj kot 1 meter) z živaljo s potrjeno okužbo z virusom influenza A/H5N1, razen perutnine ali divjih ptic (npr. mačka ali prašič),
- oseba prebiva na območju ali je obiskala območje, kjer je trenutno sum prisotnosti virusa influenza A/H5N1 ali je prisotnost virusa potrjena (3), IN zanjo velja vsaj ena izmed naslednjih dveh epidemioloških povezav:
  1. je bila v tesnem stiku (manj kot 1 meter) z obolelo ali mrtvo domačo perutnino ali obolelimi ali mrtvimi divjimi pticami (4) na prizadetem območju,
  2. je bila v domu ali na kmetiji, za katerega ali za katero je bila prejšnji mesec na prizadetem območju sporočena obolela ali mrtva domača perutnina.

### **Razvrstitev primera**

#### **A. Možen primer**

Vsaka oseba, ki izpolnjuje klinična in epidemiološka merila.

#### **B. Verjeten primer**

Vsaka oseba, pri kateri je rezultat testa na virus influenza A/H5 ali A/H5N1, ki ga je opravil laboratorij, ki ni nacionalni referenčni laboratorij, ki sodeluje v mreži referenčnih laboratorijev Evropske skupnosti za človeško gripo (CNRL), pozitiven.

#### **C. Nacionalno potrjen primer**

Vsaka oseba, pri kateri je rezultat testa na virus influenza A/H5 ali A/H5N1, ki ga je opravil nacionalni referenčni laboratorij, ki sodeluje v mreži referenčnih laboratorijev Evropske skupnosti za človeško gripo (CNRL), pozitiven.

#### **D. Primer, potrjen s strani SZO**

Vsaka oseba, pri kateri je laboratorijsko potrditev opravil center SZO za sodelovanje pri H5.

**Prijava:** prijavi se možen, verjeten ali potrjen primer gripe.

Epidemiološko anketiranje

\*18.6.2008 SL Uradni list Evropske unije L 159/85

## **GRIŽA\***

**(*Shigella spp.*) A03**

### **Klinična merila**

Vsaka oseba z vsaj enim izmed naslednjih štirih znakov:

- driska,
- povišana telesna temperatura,
- bruhanje,
- bolečina v trebuhu.

### **Laboratorijska merila**

- Osamitev bakterije *Shigella spp.* iz kliničnega vzorca.

### **Epidemiološka merila**

Vsaj ena izmed naslednjih petih epidemioloških povezav:

- prenos s človeka na človeka,
- izpostavitve skupnemu viru,
- prenos z živali na človeka,
- izpostavitve onesnaženi hrani/pitni vodi,
- izpostavitve v okolju.

### **Razvrstitev primera**

#### **A. Možen primer**

Se ne uporablja.

#### **B. Verjeten primer**

Vsaka oseba, ki izpolnjuje klinična merila in ima epidemiološko povezavo.

#### **C. Potrjen primer**

Vsaka oseba, ki izpolnjuje klinična in laboratorijska merila.

**Prijava:** prijavi se verjeten ali potrjen primer.

\*18.6.2008 SL Uradni list Evropske unije L 159/85

## HEMORAGIČNE MRZLICE\*

(denga, denga hemoragična mrzlica, arenovirusna, krimsko-kongška hemoragična mrzlica, vročica gozda Kyasanur, Marburg, Ebola, neopredeljena virusna hemoragična mrzlica) A90, A91, A96, A98, A99

### Klinična merila

Vsaka oseba z vsaj enim izmed naslednjih dveh znakov:

- povišana telesna temperatura,
- različni znaki krvavitve, ki lahko povzročijo večorgansko odpoved.

### Laboratorijska merila

Vsaj eden izmed naslednjih dveh laboratorijskih testov:

- osamitev specifičnega virusa iz kliničnega vzorca,
- določitev nukleinske kisline specifičnega virusa.

### Epidemiološka merila

Vsaj ena izmed naslednjih dveh epidemioloških povezav:

- potovanje v zadnjih 21 dneh v območje, kjer so se pojavljali primeri virusne hemoragične mrzlice ali se domneva, da so se pojavljali,
- izpostavitve v zadnjih 21 dneh verjetnemu ali potrjenemu primeru virusne hemoragične mrzlice, pri katerem se je bolezen pojavila v preteklih 6 mesecih.

### Razvrstitev primera

#### A. Možen primer

Se ne uporablja.

#### B. Verjeten primer

Vsaka oseba, ki izpolnjuje klinična merila in ima epidemiološko povezavo.

#### C. Potrjen primer

Vsaka oseba, ki izpolnjuje klinična in laboratorijska merila.

**Prijava:** prijavi se verjeten ali potrjen primer.

Epidemiološko anketiranje

\*18.6.2008 SL Uradni list Evropske unije L 159/85

## **HEMORAGIČNA MRZLICA Z RENALNIM SINDROMOM** **(patogena) A98.5**

### **Klinična merila**

Vsaka oseba z povišano telesno temperaturo in ledvično odpovedjo.

### **Laboratorijska merila**

Vsaj eden izmed naslednjih treh laboratorijskih testov:

- osamitev specifičnega virusa iz kliničnega vzorca,
- določitev nukleinske kisline specifičnega virusa v vzorcu,
- porast specifičnih serumskih protiteles.

### **Epidemiološka merila**

Se ne uporablja.

### **Razvrstitev primera**

#### **A. Možen primer**

Se ne uporablja.

#### **B. Verjeten primer**

Se ne uporablja.

#### **C. Potrjen primer**

Vsaka oseba, ki izpolnjuje klinična in laboratorijska merila.

**Prijava:** prijavi se potrjen primer.

Epidemiološko anketiranje



## INFEKCIJSKA MONONUKLEOZA

### B27

#### Klinična merila

Bolnik s povišano telesno temperaturo in najmanj enim znakom:

- pordelo žrelo,
- povečane bezgavke,
- splenomegalija,
- hepatomegalija,
- izpuščaj.

#### Laboratorijska merila

Najmanj eden izmed laboratorijskih testov:

- dokaz heterofilnih protiteles,
- dokaz anti-VCA IgM ob istočasno negativnem IgG EBNA v serumu,
- določitev virusnega genoma v plazmi.

#### Epidemiološka merila

- epidemiološka povezanost s primerom, ki je potrjen primer infekcijske mononukleoze.

#### Razvrstitev primera

##### A. Možen primer

Se ne uporablja.

##### B. Verjeten primer

Vsaka oseba, ki izpolnjuje klinična in epidemiološka merila.

##### C. Potrjen primer

Vsaka oseba, ki izpolnjuje klinična in laboratorijska merila.

**Prijava:** prijavi se verjeten ali potrjen primer.

## **KLAMIDIJSKA OKUŽBA VKLJUČNO Z LYMPHOGRANULOMA VENEREUM (LGV)\* (*Chlamydia trachomatis*) A55-A56**

### **Klinična merila**

Vsaka oseba z vsaj eno izmed naslednjih kliničnih oblik:

#### **Okužba s klamidijo, ki ni LGV**

Vsaj eden izmed naslednjih šestih znakov:

- uretritis,
- epididimitis,
- akutni salpingitis,
- akutni endometritis,
- cervicitis,
- proktitis.

Pri novorojenčkih vsaj eden izmed naslednjih dveh znakov:

- konjunktivitis,
- pljučnica.

#### **LGV**

Vsaj eden izmed naslednjih petih znakov:

- uretritis,
- genitalna razjeda,
- limfadenopatija dimeljskih bezgavk,
- cervicitis,
- proktitis.

### **Laboratorijska merila**

#### **Okužba s klamidijo, ki ni LGV**

Vsaj eden izmed naslednjih treh laboratorijskih testov:

- osamitev bakterije *Chlamydia trachomatis* iz vzorca iz prebavnega ali genitalnega trakta ali iz veznice,
- določitev bakterije *Chlamydia trachomatis* v kliničnem vzorcu z metodo direktne imunofluorescence (DFA),
- odkrivanje nukleinske kisline bakterije *Chlamydia trachomatis* v kliničnem vzorcu.

#### **LGV**

Vsaj eden izmed naslednjih dveh laboratorijskih testov:

- osamitev bakterije *Chlamydia trachomatis* iz vzorca iz prebavnega ali genitalnega trakta ali iz veznice,
  - odkrivanje nukleinske kisline bakterije *Chlamydia trachomatis* v kliničnem vzorcu
- IN identifikacija serotipa (genotipa) L1, L2 ali L3.

### **Epidemiološka merila**

Epidemiološka povezava je prenos s človeka na človeka (spolni stik ali vertikalni prenos).

### **Razvrstitev primera**

#### **A. Možen primer**

Se ne uporablja.

#### **B. Verjeten primer**

Vsaka oseba, ki izpolnjuje klinična merila in ima epidemiološko povezavo.

#### **C. Potrjen primer**

Vsaka oseba, ki izpolnjuje laboratorijska merila.

**Prijava:** prijavi se verjeten ali potrjen primer.

\*18.6.2008 SL Uradni list Evropske unije L 159/85

## **KOLERA\***

**(*Vibrio cholerae*) A00**

### **Klinična merila**

Vsaka oseba z vsaj enim izmed naslednjih dveh znakov:

- driska,
- bruhanje.

### **Laboratorijska merila**

— osamitev bakterije *Vibrio cholerae* iz kliničnega vzorca

IN

— določitev antigena O1 ali O139 iz izolata

IN

— določitev enterotoksina kolere ali gena enterotoksina kolere v izolatu.

### **Epidemiološka merila**

Vsaj ena izmed naslednjih štirih epidemioloških povezav:

- izpostavitve skupnemu viru,
- prenos s človeka na človeka,
- izpostavitve onesnaženi hrani/pitni vodi,
- izpostavitve v okolju.

### **Razvrstitev primera**

#### **A. Možen primer**

Se ne uporablja.

#### **B. Verjeten primer**

Vsaka oseba, ki izpolnjuje klinična merila in ima epidemiološko povezavo.

#### **C. Potrjen primer**

Vsaka oseba, ki izpolnjuje klinična in laboratorijska merila.

**Prijava:** prijavi se verjeten ali potrjen primer.

Epidemiološko anketiranje

\*18.6.2008 SL Uradni list Evropske unije L 159/85

## **KONGENITALNE RDEČKE\***( *vključno s kongenitalnim sindromom rdečk*) ( *virus rdečk*) P35.0

### **Klinična merila**

#### ***Kongenitalna okužba z rdečkami (KOR)***

Za KOR ni opredeljenih kliničnih meril.

#### ***Kongenitalni sindrom rdečk (KSR)***

Vsak dojenček, star < 1 leto, ali vsak mrtvorojeni otrok z:

— vsaj dvema stanjema izmed stanj iz (A)

ALI

— enim stanjem iz kategorije (A) in enim iz kategorije (B).

(A)

- katarakta enega ali obeh oces,
- kongenitalni glavkom,
- kongenitalna okvara srca,
- izguba sluha,
- pigmentna retinopatija.

(B)

- purpura,
- povečana vranica (splenomegalija),
- drobnoglavost (mikrocefalija),
- upočasnen razvoj,
- meningoencefalitis,
- radiolucenčna bolezen kosti,
- zlatenica, ki se začne v roku 24 ur po rojstvu.

### **Laboratorijska merila**

Vsaj eden izmed naslednjih štirih laboratorijskih testov:

- osamitev virusa rdečk iz kliničnega vzorca,
- odkrivanje nukleinske kisline virusa rdečk,
- porast specifičnih protiteles (IgM) proti virusu rdečk,
- prisotnost protiteles IgG proti virusu rdečk v starosti 6 do 12 mesecev (vsaj dva vzorca s podobnima koncentracijama protiteles IgG proti virusu rdečk).

Rezultate laboratorijskih preiskav je treba razlagati glede na cepilni status.

### **Epidemiološka merila**

Vsak dojenček ali mrtvorojeni otrok, ki ga rodi mati z laboratorijsko potrjeno okužbo z rdečkami med nosečnostjo, z vertikalnim prenosom s človeka na človeka.

### **Razvrstitev primera kongenitalnih rdečk**

#### **A. Možen primer**

Se ne uporablja.

#### **B. Verjeten primer**

Vsak mrtvorojeni otrok ali dojenček, ki ni bil testiran ALI z negativnimi rezultati laboratorijskih preiskav ter za katerega velja vsaj ena izmed naslednjih dveh ugotovitev:

- epidemiološka povezava IN vsaj eno klinično merilo iz kategorije „A“ za KSR,
- izpolnjuje klinična merila za KSR.



### **C. Potrjen primer**

Vsak mrtvorojeni otrok, ki izpolnjuje laboratorijska merila, ALI

vsak dojenček, ki izpolnjuje laboratorijska merila IN za katerega velja vsaj ena izmed naslednjih dveh ugotovitev:

- epidemiološka povezava,
- vsaj eno klinično merilo iz kategorije „A“ za KSR.

Kot primer rdečk se zato sporoči le dojenček s pozitivnimi laboratorijskimi merili ter brez kliničnih meril „A“, pri njegovi materi pa med nosečnostjo ni prišlo do okužbe z rdečkami.

**Prijava:** prijavi se verjeten ali potrjen primer.

Epidemiološko anketiranje

\*18.6.2008 SL Uradni list Evropske unije L 159/85

## **KUGA\***

**(*Yersinia pestis*) A20**

### **Klinična merila**

Vsaka oseba z vsaj eno izmed naslednjih kliničnih oblik:

#### **Bubonska kuga:**

— povišana telesna temperatura

IN

— nenaden pojav bolečega limfadenitisa.

#### **Septikemična kuga:**

— povišana telesna temperatura.

#### **Pljučna kuga:**

— povišana telesna temperatura

IN

vsaj eden izmed naslednjih treh znakov:

— kašelj,

— bolečina v prsih,

— hemoptiza.

### **Laboratorijska merila**

Vsaj eden izmed naslednjih treh laboratorijskih testov:

— osamitev bakterije *Yersinia pestis* iz kliničnega vzorca,

— odkrivanje nukleinske kisline (antigena F1) bakterije *Yersinia pestis* iz kliničnega vzorca,

— porast specifičnih protiteles proti antigenu F1 bakterije *Yersinia pestis*.

### **Epidemiološka merila**

Vsaj ena izmed naslednjih štirih epidemioloških povezav:

— prenos s človeka na človeka,

— prenos z živali na človeka,

— izpostavitve v laboratoriju (kadar obstaja možnost izpostavitve kugi),

— izpostavitve skupnemu viru.

### **Razvrstitev primera**

#### **A. Možen primer**

Se ne uporablja.

#### **B. Verjeten primer**

Vsaka oseba, ki izpolnjuje klinična merila in ima epidemiološko povezavo.

#### **C. Potrjen primer**

Vsaka oseba, ki izpolnjuje laboratorijska merila.

**Prijava:** prijavi se verjeten ali potrjen primer.

Epidemiološko anketiranje

\*18.6.2008 SL Uradni list Evropske unije L 159/85

## **LAMBILIAZA\***

**(*Giardia lamblia*) A07.1**

### **Klinična merila**

Vsaka oseba z vsaj enim izmed naslednjih štirih znakov:

- driska,
- bolečina v trebuhu,
- napenjanje,
- znaki malabsorpcije (npr. steatoreja, izguba teže).

### **Laboratorijska merila**

Vsaj eden izmed naslednjih dveh laboratorijskih testov:

- določitev cist ali trofozoitov zajedalca *Giardia lamblia* v blatu, soku iz dvanajstnika ali v vzorcih, dobljenih z biopsijo tankega črevesa,
- določitev antigena zajedalca *Giardia lamblia* v blatu.

### **Epidemiološka merila**

Vsaj ena izmed naslednjih štirih epidemioloških povezav:

- izpostavitve onesnaženi hrani/pitni vodi,
- prenos s človeka na človeka,
- izpostavitve skupnemu viru,
- izpostavitve v okolju.

### **Razvrstitev primera**

#### **A. Možen primer**

Se ne uporablja.

#### **B. Verjeten primer**

Vsaka oseba, ki izpolnjuje klinična merila in ima epidemiološko povezavo.

#### **C. Potrjen primer**

Vsaka oseba, ki izpolnjuje klinična in laboratorijska merila.

**Prijava:** prijavi se verjeten ali potrjen primer.

\*18.6.2008 SL Uradni list Evropske unije L 159/85

## LEGIONARSKA BOLEZEN\*

(*Legionella spp.*) A48.1

### Klinična merila

Vsaka oseba s pljučnico

### Laboratorijska merila

#### **Laboratorijska merila za potrditev primera**

Vsaj eden izmed naslednjih treh laboratorijskih testov:

- osamitev bakterije *Legionella spp.* iz izločkov iz dihal ali iz katerega koli običajno sterilnega mesta,
- odkrivanje antigena bakterije *Legionella pneumophila* v urinu,
- porast specifičnih protiteles proti bakteriji *Legionella pneumophila* seroskupine 1.

#### **Laboratorijska merila za verjeten primer**

Vsaj eden izmed naslednjih štirih laboratorijskih testov:

- odkrivanje antigena bakterije *Legionella pneumophila* v izločkih iz dihal ali pljučnem tkivu npr. z barvanjem z metodo direktne imunofluorescence (DFA) z uporabo monoklonskih protiteles,
- odkrivanje nukleinske kisline bakterije *Legionella spp.* v kliničnem vzorcu,
- porast specifičnih protiteles proti bakteriji *Legionella pneumophila*, ki ne sodi v seroskupino 1, ali proti drugi bakteriji *Legionella spp.*,
- *L. pneumophila* seroskupine 1, druge seroskupine ali druge bakterije vrste *Legionella*: posamičen visok titer specifičnih serumskih protiteles.

### Epidemiološka merila

Vsaj ena izmed naslednjih dveh epidemioloških povezav:

- izpostavitve v okolju,
- izpostavitve skupnemu viru.

### Razvrstitev primera

#### **A. Možen primer**

Se ne uporablja.

#### **B. Verjeten primer**

Vsaka oseba, ki izpolnjuje klinična merila IN pri kateri je pozitiven vsaj en laboratorijski test za verjeten primer.

#### **C. Potrjen primer**

Vsaka oseba, ki izpolnjuje klinična merila in laboratorijska merila za potrditev primera.

**Prijava:** prijavi se verjeten ali potrjen primer.

Epidemiološko anketiranje

\*18.6.2008 SL Uradni list Evropske unije L 159/85

## **LEPTOSPIROZA\***

**(*Leptospira spp.*) A27**

### **Klinična merila**

Vsaka oseba s

- povišano telesno temperaturo

ALI

Vsaj dvema izmed naslednjih enajstih znakov:

- mrzlica,
- glavobol,
- bolečina v mišicah,
- krvavitev v veznicah,
- kožne krvavitve in krvavitve mukoznih sluznic,
- kožni izpuščaji,
- zlatenica,
- miokarditis,
- meningitis,
- okvara ledvic,
- respiratorni simptomi, kot je hemoptiza.

### **Laboratorijska merila**

Vsaj eden izmed naslednjih štirih laboratorijskih testov:

- osamitev bakterije *Leptospira interrogans* ali druge patogene leptospire iz kliničnega vzorca,
- odkrivanje nukleinske kisline bakterije *Leptospira interrogans* ali druge patogene leptospire v kliničnem vzorcu,
- določitev bakterije *Leptospira interrogans* ali druge patogene leptospire v kliničnem vzorcu z imunofluorescenčno metodo,
- porast specifičnih protiteles proti bakteriji *Leptospira interrogans* ali drugi patogeni leptospiri.

### **Epidemiološka merila**

Vsaj ena izmed naslednjih treh epidemioloških povezav:

- prenos z živali na človeka,
- izpostavitve v okolju,
- izpostavitve skupnemu viru.

### **Razvrstitev primera**

#### **A. Možen primer**

Se ne uporablja.

#### **B. Verjeten primer**

Vsaka oseba, ki izpolnjuje klinična merila in ima epidemiološko povezavo.

#### **C. Potrjen primer**

Vsaka oseba, ki izpolnjuje klinična in laboratorijska merila.

**Prijava:** prijavi se verjeten ali potrjen primer.



Epidemiološko anketiranje

\*18.6.2008 SL Uradni list Evropske unije L 159/85

## LISTERIOZA\*

*(Listeria monocytogenes)* A32

### Klinična merila

Vsaka oseba z vsaj eno izmed naslednjih treh oblik bolezni:

**Listerioza novorojenčkov**, opredeljena kot mrtvorojenost

ALI

vsaj eden izmed naslednjih petih znakov v prvem mesecu življenja:

- granulomatoza infantiseptica,
- meningitis ali meningoencefalitis,
- septikemija,
- dispneja,
- lezije na koži, mukoznih sluznicah ali veznici.

**Listerioza v nosečnosti**, opredeljena kot vsaj eden izmed naslednjih treh znakov:

- umetni splav, spontani splav, mrtvorojenost ali prezgodnje rojstvo otroka,
- povišana telesna temperatura,
- gripi podobni simptomi.

**Druga oblika listerioze**, opredeljena z vsaj enim izmed naslednjih štirih znakov:

- povišana telesna temperatura,
- meningitis ali meningoencefalitis,
- septikemija,
- lokalne okužbe, kot so artritis, endokarditis in ognjki.

### Laboratorijska merila

Vsaj eden izmed naslednjih dveh laboratorijskih testov:

- osamitev bakterije *Listeria monocytogenes* iz običajno (primarno) sterilnega mesta,
- osamitev bakterije *Listeria monocytogenes* iz običajno nesterilnega mesta pri plodu, mrtvorojenem otroku, novorojenčku ali materi v roku 24 ur po porodu.

### Epidemiološka merila

Vsaj ena izmed naslednjih treh epidemioloških povezav:

- izpostavitve skupnemu viru,
- prenos s človeka na človeka (vertikalni prenos),
- izpostavitve onesnaženi hrani/pitni vodi.

### Dodatne informacije

Inkubacijska doba je 3–70 dni, najpogosteje 21 dni.

### Razvrstitev primera

#### A. Možen primer

Se ne uporablja.

#### B. Verjeten primer

Vsaka oseba, ki izpolnjuje klinična merila in ima epidemiološko povezavo.

#### C. Potrjen primer

Vsaka oseba, ki izpolnjuje laboratorijska merila,

ALI

vsaka mati z laboratorijsko potrjeno okužbo ploda, mrtvorojenega otroka ali novorojenčka z listerio.

**Prijava:** prijavi se verjeten ali potrjen primer.

\*18.6.2008 SL Uradni list Evropske unije L 159/85

## LIŠMENIAZA

(*Leishmania spp.*) B55

### Klinična marila

Vsaka oseba, ki ima eno od naslednjih kliničnih slik.

#### *Visceralna lišmeniaza / Kala-azar / vročica Dumdum ali Assam*

Bolezen nastane po piku mušice in se kaže z vsaj enim od znakov:

- povišana telesna temperatura (običajno subakuten ali kroničen potek),
- izguba telesne teže,
- hepatosplenomegalija,
- oslabelost,
- pancitopenija,
- hipergamaglobulinemija,
- limfadenopatija.

#### *Kožna lišmeniaza*

Na mestu pika mušice se po 1 tednu do več mesecih inkubacije pojavijo:

- ena ali več papul, iz katerih se razvijejo neboleče razjede z privzdignjenim robom, dno prekriva granulacijsko tkivo,
- lokalna limfadenopatija (zgolj pri *L. (Viannia) brasiliensis*),
- sistemski znaki okužbe z vročino, slabim počutjem (zgolj pri *L. (Viannia.) brasiliensis*)

#### *Sluznično-kožna lišmeniaza*

- predhodna (nekaj mesecev ali let) kožna lišmeniaza povzročena z *Lishmania (Viannia) brasiliensis* (redko *L. (V.) panamensis*, *L. (V.) guyanensis* ali *L. amazonensis*),
- noduli v predelu spodnje nosne školjke, nosnega pretina, sluznice zgornjih dihal in predela zgornje ustnice. Iz njih nastanejo večje razjede in destrukcija nosnega pretina ter mehkega neba,
- lahko prevladuje hipertrofična oblika brez razjed.

### Laboratorijska merila

#### *Visceralna lišmeniaza*

Vsaj eden izmed naslednjih testov:

- prikaz lišmenij v kliničnih vzorcih (običajno punktati vranice, punkcija kostnega mozga, punkcija jeter, bezgavke) obarvanih po metodi Wright-Giemsa, osamitev lišmenij v kulturi, dokaz nukleinskih kislin lišmenije (PCR),
- dokaz specifičnih protiteles po encimsko imunski metodi (ELISA) ali po hitri metodi z uporabo rekombinantne beljakovine k39.

#### *Kožna lišmeniaza*

Vsaj eden izmed naslednjih testov:

- prikaz lišmenij v kliničnih vzorcih (aspirat lezije ali biopsija roba razjede) obarvanih po metodi Wright-Giemsa, osamitev lišmenij v kulturi, dokaz nukleinskih kislin lišmenije (PCR),

V pomoč diagnozi je lahko tudi:

- dokaz pozne preobčutljivosti na beljakovine lišmenij (lišmeninski ali Montenegro test).

### *Sluznično-kožna lišmanioza*

Vsaj eden izmed naslednjih testov:

- prikaz lišmenij v prizadetih lokacijah po metodi Wright-Giemsa (povzročitelji so redki), osamitev lišmenij v kulturi, dokaz nukleinskih kislin lišmenije (PCR),
- dokaz pozne preobčutljivosti na beljakovine lišmenij (lišmeninski ali Montenegro test).

### **Epidemiološka merila**

Se ne uporablja.

### **Razvrstitev primera**

#### **A. Možen primer**

- se ne uporablja

#### **B. Verjeten primer**

- se ne uporablja

#### **C. Potrjen primer**

- primer, ki ustreza kliničnem opisu in je laboratorijsko potrjen.

**Prijava:** prijavi se potrjen primer.



## **MALARIJA\***

**(*Plasmodium spp.*) B50-B54**

### **Klinična merila**

Vsaka oseba s povišano telesno temperaturo ALI povišano telesno temperaturo v anamnezi.

### **Laboratorijska merila**

Vsaj eden izmed naslednjih treh laboratorijskih testov:

- določitev zajedalcev malarije v razmazih krvi s pregledom s svetlobnim mikroskopom,
- določitev nukleinske kisline zajedalca *Plasmodium* v krvi,
- odkrivanje antigena zajedalca *Plasmodium*.

Če je možno, je treba opraviti diferenciacijo zajedalca *Plasmodium spp.*

### **Epidemiološka merila**

Se ne uporablja.

### **Razvrstitev primera**

#### **A. Možen primer**

Se ne uporablja.

#### **B. Verjeten primer**

Se ne uporablja.

#### **C. Potrjen primer**

Vsaka oseba, ki izpolnjuje klinična in laboratorijska merila.

**Prijava:** prijavi se verjeten ali potrjen primer.

Epidemiološko anketiranje

\*18.6.2008 SL Uradni list Evropske unije L 159/85

## MENINGITIS IN MENINGOENCEFALITIS PO POVZROČITELJIH

### SEROZNI MENINGITIS/MENINGOENCEFALITIS

Številni virusni povzročitelji – MKB kode: A83-A89

#### Klinični opis

Bolnik z vročino in glavobolom ter najmanj enim znakom:

- bruhanje,
- otrplost tilnika,
- pozitivni meningealni znaki,
- motnja zavesti, ki se lahko stopnjuje do kome,
- napete fontanele (pri dojenčkih).

#### Biokemična laboratorijska merila

Preiskava pokaže na videz bistro možgansko tekočino, s povečanim številom levkocitov, zmerno povečanimi beljakovinami, večinoma normalnim sladkorjem in odsotnostjo bakterij.

#### Mikrobiološka laboratorijska merila

- osamitev mikroba iz možganske tekočine,
- prisotnost genoma mikroba v možganski tekočini,
- serološka diagnostika, ki potrjuje akutno okužbo z mikrobom.

#### Razvrstitev primera

##### A. Možen

Se ne uporablja.

##### B. Verjeten

Se ne uporablja.

##### C. Potrjen:

- bolnik, ki izpolnjuje klinična in biokemična laboratorijska merila (serozni meningitis ali meningoencefalitis brez potrjenega povzročitelja),
- bolnik, ki izpolnjuje klinična, biokemična in mikrobiološka laboratorijska merila (serozni meningitis ali meningoencefalitis s potrjenim povzročiteljem).

**Prijava:** prijavi se potrjen primer<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> **Komentar:** Po opravljeni mikrobiološki diagnostiki (osamitev povzročitelja iz možganske tekočine ali možganovine ali dokaz prisotnosti genoma ali dokaz povzročitelja s serološkimi preiskavami) je obvezna dopolnitev prijave s povzročiteljem v kolikor je bil opredeljen.

## VIRUSNI ENCEFALITIS, KI GA PRENAŠA KLOP\*

### A84.1

#### Klinična merila

Bolnik s simptomi vnetja osrednjega živčnega sistema (npr. meningitisom, meningoencefalitisom, encefalomyelitisom, encefaloradikulitisom).

#### Laboratorijska merila<sup>1</sup>

Vsaj eden od naštetih petih meril :

- dokaz specifičnih IgM in IgG protiteles proti klopnemu meningoencefalitisu v krvi,
- dokaz specifičnih IgM protiteles proti klopnemu meningoencefalitisu v možganski tekočini,
- serokonverzija ali štirikraten porast titra specifičnih protiteles proti klopnemu meningoencefalitisu v parnem serumu,
- dokaz genoma virusa klopnega meningoencefalitisa v kliničnem vzorcu,
- osamitev virusa klopnega meningoencefalitisa iz kliničnega vzorca.

#### *Laboratorijsko merilo za verjeten primer*

Detekcija specifičnih IgM protiteles proti klopnemu meningoencefalitisu v enem vzorcu seruma.

<sup>1</sup>Serološke rezultate je potrebno presojati s previdnostjo glede na cepilni status in oz. izpostavljenostjo flavivirusom. Pri cepljenih in predhodno izpostavljenih flavivirusom je za opredelitev potrjenega primera potrebno dodatno testiranje s testom nevtralizacije ali enakovrednim testom.

#### Epidemiološka merila

Izpostavljenost istemu viru (nepasteriziranemu mleku ali mlečnim proizvodom).

#### Razvrstitev primera

##### A. Možen

Se ne uporablja.

##### B. Verjeten

Bolnik, ki izpolnjuje klinična merila in laboratorijsko merilo za verjeten primer.

ALI

Bolnik, ki izpolnjuje klinična merila in epidemiološko merilo.

##### C. Potrjen:

Bolnik, ki izpolnjuje klinična in laboratorijska merila.

**Prijava:** prijavi se potrjen primer.

\*Aneks 2012

## **MRZLICA ZAHODNEGA NILA\***

**(Virus Zahodnega Nila, VZN) A92.3**

### **Klinična merila**

Vsaka oseba s povišano telesno temperaturo

ALI

vsaj enim izmed naslednjih dveh znakov:

- encefalitis,
- meningitis.

### **Laboratorijska merila**

#### **Laboratorijska merila za potrditev primera**

Vsaj eden izmed naslednjih štirih laboratorijskih testov:

- osamitev VZN iz krvi ali likvorja,
- odkrivanje nukleinske kisline VZN v krvi ali likvorju,
- porast specifičnih protiteles (IgM) proti VZN v likvorju,
- visok titer protiteles IgM proti VZN IN odkrivanje protiteles IgG proti VZN IN potrditev z nevtralizacijo virusa.

#### **Laboratorijski testi za verjeten primer**

Porast specifičnih protiteles proti VZN v serumu.

Rezultate laboratorijskih preiskav je treba razlagati glede na cepilni status proti flavivirusom.

### **Epidemiološka merila**

Vsaj ena izmed naslednjih dveh epidemioloških povezav:

- prenos z živali na človeka (ki prebiva, je obiskal ali je bil izpostavljen ugrizom komarjev na območju, kjer je VZN endemičen pri konjih ali pticah),
- prenos s človeka na človeka (vertikalni prenos, tranfuzije krvi, transplantacije).

### **Razvrstitev primera**

#### **A. Možen primer**

Se ne uporablja.

#### **B. Verjeten primer**

Vsaka oseba, ki izpolnjuje klinična merila IN za katero velja vsaj ena izmed naslednjih dveh ugotovitev:

- epidemiološka povezava,
- laboratorijski test za verjeten primer.

#### **C. Potrjen primer**

Vsaka oseba, ki izpolnjuje laboratorijska merila za potrditev primera.

**Prijava:** prijavi se verjeten ali potrjen primer.

Epidemiološko anketiranje

\*18.6.2008 SL Uradni list Evropske unije L 159/85



## **BAKTERIJSKI MENINGITIS, KI NI UVRŠČEN DRUGJE (G00)**

**HEMOFILUSOV MENINGITIS** (*Haemophilus influenzae*) G00.0

**PNEVMOKOKNI MENINGITIS** (*Streptococcus pneumoniae*) G00.1

**STREPTOKOKNI MENINGITIS** (*Streptococcus spp.*)G00.2

**STAFILOKOKNI MENINGITIS** (*Staphylococcus spp.*)G00.3

### **DRUGE VRSTE BAKTERIJSKI MENINGITIS**

(Meningitis, ki ga povzročata *Escherichia coli*, *Klebsiella pneumoniae* in *Klebsiella* razen *Klebsiella pneumoniae*) G00.8

### **BAKTERIJSKI MENINGITIS, NEOPREDELJEN**

(purulentni, piogeni ali supurativni meningitis brez dodatne opredelitve) G00.9

**MENINGITIS PRI BAKTERIJSKIH BOLEZNIH, UVRŠČENIH DRUGJE:** meningitis pri antraksu, leptospirozi, listeriozi, Lymski boreliozii, nevrosifilisu, salmonelozi, sifilisu (prirojenem, sekundarnem), tuberkulozi, gonokokni meningitis in meningokokni meningitis **G01**.

### **Klinična merila**

Bolnik z najmanj enim simptomom ali znakom:

- vročino,
- glavobolom,
- otrplostjo tilnika.

### **Laboratorijska merila:**

#### **Biokemična laboratorijska merila:**

- Možganska tekočina: običajno motna, povečano je število levkocitov, koncentracija beljakovin je povišana nad 0,45 g/l, koncentracija glukoze je znižana pod 2,5 mmol/l oz. razmerje med koncentracijo glukoze v možganski tekočini in serumu je manj kot 0,4

#### **Mikrobiološka laboratorijska merila:**

Vsaj eden izmed petih laboratorijskih testov:

- določitev bakterije v direktnem mikroskopskem preparatu možganske tekočine oz. sedimentu možganske tekočine,
- osamitev bakterije iz možganske tekočine,
- določitev bakterijskega antigena v možganski tekočini,
- določitev bakterijskega genoma v možganski tekočini,
- osamitev bakterije iz hemokulture.

### **Epidemiološka merila**

Se ne uporablja.

### **Razvrstitev primera**

#### **A. Možen primer**

Se ne uporablja.

#### **B. Verjeten primer**

Se ne uporablja.

#### **C. Potrjen primer:**

1. bolnik, ki izpolnjuje klinična in biokemična laboratorijska merila (gnojni meningitis brez opredeljenega povzročitelja),
2. bolnik, ki izpolnjuje klinična, biokemična in mikrobiološka laboratorijska merila (gnojni meningitis z opredeljenim povzročiteljem).

**Prijava:** prijavi se potrjen primer.



## MIKROSPORIDIOZA IN DERMATOFITOZE

### B35

#### Vključeno:

- favus
- tinea zaradi okužbe z vrstami *Epidermophyton*, *Microsporum* in *Trichophyton*

#### Klinična merila

Bolnik s kožnimi spremembami značilnimi za dermatofitozo (anularna žarišča).

#### Laboratorijska merila

Vsaj eden izmed štirih laboratorijskih testov:

- pregled kože z Woodovo svetilko (*Microsporum canis*, *Microsporum audouinii*, *Microsporum ferrugineum* in *Trichophyton schoenleinii* fluorescirajo zeleno),
- mikroskopski pregled nativnega preparata skarifikata nohtov ali kože, delov nohtov ali lasnih korenin z dodatkom 10 % KOH ali NaOH,
- fluorescentna mikroskopija z barvanjem s kalkofluor belim ali Kongo rdečim,
- osamitev povzročitelja iz kliničnega vzorca.

#### Epidemiološka merila

- epidemiološka povezanost s primerom, ki je potrjen primer dermatofitoze.

#### Razvrstitev primera

##### A. Možen primer

Se ne uporablja.

##### B. Verjeten primer

Bolnik, ki izpolnjuje klinična in epidemiološka merila.

##### C. Potrjen primer:

Bolnik, ki izpolnjuje klinična in laboratorijska merila.

**Prijava:** prijavi se verjeten ali potrjen primer.

## **MRTVIČNI KRČ (TETANUS)\***

**(*Clostridium tetani*) A33-A35**

### **Klinična merila**

Vsaka oseba z vsaj enim izmed naslednjih treh znakov:

- boleče krčenje predvsem masetrne mišice in vratnih mišic, kar vodi v obrazne krče, znane kot trizmus in „*risus sardonius*“,
- boleče krčenje mišic trupa,
- generalizirani krči, pogosto položaj opistotonusa.

### **Laboratorijska merila**

Vsaj eden izmed naslednjih dveh laboratorijskih testov:

- osamitev bakterije *Clostridium tetani* iz okuženega mesta,
- odkrivanje tetanusovega toksina v vzorcu seruma.

### **Epidemiološka merila**

Se ne uporablja.

### **Razvrstitev primera**

#### **A. Možen primer**

Se ne uporablja.

#### **B. Verjeten primer**

Vsaka oseba, ki izpolnjuje klinična merila.

#### **C. Potrjen primer**

Vsaka oseba, ki izpolnjuje klinična in laboratorijska merila.

**Prijava:** prijavi se verjeten ali potrjen primer.

Epidemiološko anketiranje

\*18.6.2008 SL Uradni list Evropske unije L 159/85

## **MUMPS**

### **(virus mumpsa) B26**

#### **Klinična merila**

Vsaka oseba s

- povišano telesno temperaturo

IN

vsaj enim izmed naslednjih treh znakov:

- nenaden pojav občutljivosti in otekanja obušesne žleze slinavke ali drugih žlez slinavk,
- orhitis,
- meningitis.

#### **Laboratorijska merila**

Vsaj eden izmed naslednjih treh laboratorijskih testov:

- osamitev virusa mumpsa iz kliničnega vzorca,
- odkrivanje nukleinske kisline virusa mumpsa,
- porast specifičnih protiteles proti virusu mumpsa v serumu ali slini, ki so značilna za akutno okužbo.

Rezultate laboratorijskih preiskav je treba razlagati glede na cepilni status.

#### **Epidemiološka merila**

Epidemiološka povezava je prenos s človeka na človeka.

#### **Razvrstitev primera**

##### **A. Možen primer**

Vsaka oseba, ki izpolnjuje klinična merila.

##### **B. Verjeten primer**

Vsaka oseba, ki izpolnjuje klinična merila in ima epidemiološko povezavo.

##### **C. Potrjen primer**

Vsaka oseba, ki ni bila nedavno cepljena in ki izpolnjuje laboratorijska merila.

V primeru nedavnega cepljenja: vsaka oseba z odkritim divjim tipom seva virusa mumpsa.

**Prijava:** prijavi se možen, verjeten ali potrjen primer.

Epidemiološko anketiranje

\*18.6.2008 SL Uradni list Evropske unije L 159/85

## **NORICE**

**(virus varičela zoster) B01**

### **Klinična merila**

Bolnik z značilnimi spremembami na koži in/ali sluznicah (mehurčki na površini makul, ki se pojavljajo v zagonih, izpuščaj je najbolj intenziven na trupu, sledijo glava, vključno z lasiščem, začetni in nato končni deli okončin) in povišano telesno temperaturo.

### **Laboratorijska merila**

Vsaj eden izmed štirih laboratorijskih testov:

- osamitev virusa iz kliničnega vzorca,
- dokaz specifičnih IgM protiteles v serumu,
- dokaz virusnega antigena v kliničnem vzorcu,
- dokaz virusnega genoma v kliničnem vzorcu.

### **Epidemiološka merila**

Se ne uporablja.

### **Razvrstitev primera**

#### **A. Možen primer**

Se ne uporablja.

#### **B. Verjeten primer**

Bolnik, ki izpolnjuje klinična merila.

#### **C. Potrjen primer**

Bolnik, ki izpolnjuje klinična in laboratorijska merila.

**Prijava:** prijavi se verjeten ali potrjen primer.

## OKUŽBE S HRANO

### STAFILOKOKNA ZASTRUPITEV S HRANO

(*Staphylococcus aureus*, ki proizvaja enterotoksin) A05.0

#### Klinična merila

Bolnik z najmanj enim simptomom ali znakom:

- slabost,
- bruhanje,
- krči v trebuhu,
- driska.

#### Laboratorijska merila

Osamitev *Staphylococcus aureus* iz blata ali izbruhanine in vsaj eden izmed treh laboratorijskih testov:

- dokaz enterotoksina *Staphylococcus aureus* v blatu ali izbruhanini,
- osamitev *Staphylococcus aureus*  $10^5$  ali več CFU/g sumljivega živila,
- dokaz *Staphylococcus aureus* enterotoksina v sumljivem živilu.

#### Epidemiološka merila

- epidemiološka povezanost s primerom, ki je potrjen primer zastrupitve s hrano, ki jo povzroča *Staphylococcus aureus*.

#### Razvrstitev primera

##### A. Možen primer

Se ne uporablja.

##### B. Verjeten primer

Bolnik, ki izpolnjuje klinična in epidemiološka merila.

##### C. Potrjen primer

Bolnik, ki izpolnjuje klinična in laboratorijska merila.

**Prijava:** prijavi se verjeten ali potrjen primer.



## ZASTRUPITEV S HRANO, KI JO POVZROČA CLOSTRIDIUM PERFRINGENS (*Clostridium perfringens*) A05.2

### Klinična merila

Bolnik z najmanj enim simptomom ali znakom:

- krči v trebuhu,
- driska,
- slabost.

### Laboratorijska merila

Vsaj eden izmed treh laboratorijskih testov:

- dokaz enterotoksina *Clostridium perfringens* v blatu,
- osamitev *Clostridium perfringens*  $10^6$  ali več CFU/g blata,
- osamitev *Clostridium perfringens*  $10^5$  ali več CFU/g sumljivega živila.

### Epidemiološka merila

- epidemiološka povezanost s primerom, ki je potrjen primer zastrupitve s hrano, ki jo povzroča *Clostridium perfringens*.

### Razvrstitev primera

#### A. Možen primer

Se ne uporablja.

#### B. Verjeten primer

Bolnik, ki izpolnjuje klinična in epidemiološka merila.

#### C. Potrjen primer

Bolnik, ki izpolnjuje klinična in laboratorijska merila.

**Prijava:** prijavi se verjeten ali potrjen primer.

## **ZASTRUPITEV S HRANO, KI JO POVZROČA *VIBRIO PARAHAEMOLYTICUS* (*Vibrio parahaemolyticus*) A05.3**

### **Klinična merila**

Bolnik z najmanj enim simptomom ali znakom:

- driska,
- krči v trebuhu,
- slabost,
- bruhanje,
- povišana telesna temperatura.

### **Laboratorijska merila**

Vsaj eden izmed dveh laboratorijskih testov:

- osamitev *Vibrio parahaemolyticus* iz blata ali izbruhanine,
- osamitev *Vibrio parahaemolyticus*  $10^5$  ali več CFU/g sumljivega živila.

### **Epidemiološka merila**

- epidemiološka povezanost s primerom, ki je potrjen primer zastrupitve s hrano, ki jo povzroča *Vibrio parahaemolyticus*.

### **Razvrstitev primera**

#### **A. Možen primer**

Se ne uporablja.

#### **B. Verjeten primer**

Bolnik, ki izpolnjuje klinična in epidemiološka merila.

#### **C. Potrjen primer**

Bolnik, ki izpolnjuje klinična in laboratorijska merila.

**Prijava:** prijavi se verjeten ali potrjen primer.

## **ZASTRUPITEV S HRANO, KI JO POVZROČA *BACILLUS CEREUS*** **(*Bacillus cereus*) A05.4**

### **Klinična merila**

Bolnik z najmanj enim simptomom ali znakom:

- slabost,
- bruhanje,
- krči v trebuhu,
- driska.

### **Laboratorijska merila**

Vsaj eden izmed treh laboratorijskih testov:

- dokaz *Bacillus cereus* enterotoksina v blatu ali izbruhanini,
- osamitev *Bacillus cereus* iz blata ali izbruhanine,
- osamitev *Bacillus cereus* več kot  $10^5$  CFU /g sumljivega živila.

### **Epidemiološka merila**

- epidemiološka povezanost s primerom, ki je potrjen primer zastrupitve s hrano, ki jo povzroča *Bacillus cereus*.

### **Razvrstitev primera**

#### **A. Možen primer**

Se ne uporablja.

#### **B. Verjeten primer**

Bolnik, ki izpolnjuje klinična in epidemiološka merila.

#### **C. Potrjen primer**

Bolnik, ki izpolnjuje klinična in laboratorijska merila.

**Prijava:** prijavi se verjeten ali potrjen primer.

## **OSLOVSKI KAŠELJ\***

**(*Bordetella pertussis*) A37.0**

### **Klinična merila**

Vsaka oseba, pri kateri kašelj traja vsaj dva tedna

IN

z vsaj enim izmed naslednjih treh znakov:

- paroksizmi kašlja,
- „rigajoči“ vdih,
- bruhanje po napadih kašlja,

ALI

vsaka oseba, pri kateri je zdravnik postavil diagnozo oslovskega kašlja,

ALI

epizode apnee pri dojenčkih.

### **Laboratorijska merila**

Vsaj eden izmed naslednjih treh laboratorijskih testov:

- osamitev bakterije *Bordetella pertussis* iz kliničnega vzorca,
- odkrivanje nukleinske kisline bakterije *Bordetella pertussis* v kliničnem vzorcu,
- porast specifičnih protiteles proti bakteriji *Bordetella pertussis*.

### **Epidemiološka merila**

Epidemiološka povezava je prenos s človeka na človeka.

### **Razvrstitev primera**

#### **A. Možen primer**

Se ne uporablja.

#### **B. Verjeten primer**

Vsaka oseba, ki izpolnjuje klinična in epidemiološka merila.

#### **C. Potrjen primer**

Vsaka oseba, ki izpolnjuje klinična in laboratorijska merila.

**Prijava:** prijavi se verjeten ali potrjen primer.

\*18.6.2008 SL Uradni list Evropske unije L 159/85

## OŠPICE\*

(*virus ošpic*) B05

### Klinična merila

Vsaka oseba s povišano telesno temperaturo

IN

— makulo-papularnim kožnim izpuščajem

IN vsaj enim izmed naslednjih treh znakov:

- kašelj,
- nahod,
- konjuktivitis.

### Laboratorijska merila

Vsaj eden izmed naslednjih štirih laboratorijskih testov:

- osamitev virusa ošpic iz kliničnega vzorca,
- odkrivanje nukleinske kisline virusa ošpic v kliničnem vzorcu,
- porast specifičnih protiteles proti virusu ošpic v serumu ali slini, ki so značilna za akutno okužbo,
- odkrivanje antigena virusa ošpic z metodo direktne imunofluorescence (DFA) v kliničnem vzorcu z uporabo za ošpice značilnih monoklonskih protiteles.

Rezultate laboratorijskih preiskav je treba razlagati glede na cepilni status. Če je bil bolnik nedavno cepljen, je treba opraviti preiskave za divji virus.

### Epidemiološka merila

Epidemiološka povezava je prenos s človeka na človeka.

### Razvrstitev primera

#### A. Možen primer

Vsaka oseba, ki izpolnjuje klinična merila.

#### B. Verjeten primer

Vsaka oseba, ki izpolnjuje klinična in ima epidemiološko povezavo.

#### C. Potrjen primer

Vsaka oseba, ki ni bila nedavno cepljena in ki izpolnjuje klinična in laboratorijska merila.

**Prijava:** prijavi se verjeten ali potrjen primer.

Epidemiološko anketiranje

\*18.6.2008 SL Uradni list Evropske unije L 159/85



## **OTROŠKA PARALIZA\*** **(poliovirus) A80**

### **Klinična merila**

Vsaka oseba, stara < 15 let, z akutno flakcidno paralizo (AFP)

ALI

vsaka oseba, pri kateri je zdravnik posumil na otroško paralizo.

### **Laboratorijska merila**

Vsaj eden izmed naslednjih treh laboratorijskih testov:

- osamitev poliovirusa in diferenciacija tipov virusa – divji poliovirus (DPV),
- poliovirus cepilnega izvora (PCI) (za PCI je potrebna vsaj 85-odstotna podobnost s cepilnim virusom v sekvenci nukleotidov v oddelku VP1),
- poliovirus, podoben Sabinovemu: diferenciacijo tipov virusa opravi laboratorij, pooblaščen s strani SZO za testiranje poliovirusa (za PCI, pri katerem se sekvenca nukleotidov v oddelku VP1 v primerjavi s cepilnim virusom istega serotipa razlikuje za > 1 % do 15 %).

### **Epidemiološka merila**

Vsaj ena izmed naslednjih dveh epidemioloških povezav:

- prenos s človeka na človeka,
- v anamnezi potovanje v endemsko območje za otroško paralizo ali v območje, kjer je sum prisotnosti poliovirusa ali je njegova prisotnost potrjena.

### **Razvrstitev primera**

#### **A. Možen primer**

Vsaka oseba, ki izpolnjuje klinična merila.

#### **B. Verjeten primer**

Vsaka oseba, ki izpolnjuje klinična merila in ima epidemiološko povezavo.

#### **C. Potrjen primer**

Vsaka oseba, ki izpolnjuje klinična in laboratorijska merila.

**Prijava:** prijavi se možen, verjeten ali potrjen primer.

Epidemiološko anketiranje

\*18.6.2008 SL Uradni list Evropske unije L 159/85

## **PASOVEC (HERPES ZOSTER)**

**(virus varicela-zoster) B02**

### **Klinična merila**

Bolnik z značilnimi kožnimi spremembami (mehurčki na površini makul, ki se pojavljajo v zagonih, praviloma enostransko, običajno zajamejo en dermatom, na koži in/ali sluznicah, izjemoma razsejan izpuščaj pri razsejanem herpesu zostru)

### **Laboratorijska merila**

Vsaj eden izmed treh laboratorijskih testov:

- dokaz virusnega antigena v kliničnem vzorcu,
- dokaz virusnega genoma v kliničnem vzorcu,
- osamitev virusa iz kliničnega vzorca.

### **Epidemiološka merila**

Se ne uporablja.

### **Razvrstitev primera**

#### **A. Možen primer**

Se ne uporablja.

#### **B. Verjeten primer**

Vsaka oseba, ki izpolnjuje klinična merila.

#### **C. Potrjen primer**

Vsaka oseba, ki izpolnjuje klinična in laboratorijska merila.

**Prijava:** prijavi se verjeten ali potrjen primer.

## PSITAKOZA/ORNITOZA

(*Chlamydophila psittaci*) A70

### Klinična merila

Vsaka oseba, ki ima povišano telesno temperaturo in vsaj enega izmed naslednjih znakov ali simptomov:

- glavobol,
- bolečine v mišicah,
- suh kašelj,
- znaki vnetnih infiltratov na pregledni sliki prsnih organov.

### Laboratorijska merila:

Vsaj eden izmed treh naslednjih laboratorijskih testov:

- osamitev bakterije *Chlamydophila psittaci* iz respiratornih izločkov (npr. sputum, plevralna tekočina, tkivo) ali krvi,
- štirikratni ali večji porast koncentracije IgG protiteles proti *Chlamydiophila psittaci* po metodi mikroimunofluorescence v parnih serumih,
- izolacija DNA *Chlamydiophila psittaci* z RT-PCR\* iz kliničnih vzorcev.

### Epidemiološka merila

- prenos z bolne ptice na osebo.

### Razvrstitev primera

#### A. Možen primer

- se ne uporablja.

#### B. Verjeten primer:

- vsaka oseba s kliničnimi znaki okužbe ter epidemiološkimi merili ali oseba s kliničnimi znaki in dokazom pomembne koncentracije protiteles proti *Chlamydiophila psittaci* v enkratnem vzorcu (MIF titer  $\geq 32$ ).

#### C. Potrjen primer

- vsaka oseba, ki ustreza kliničnim in laboratorijskim merilom.

**Prijava:** prijavi se verjeten ali potrjen primer.

Epidemiološko anketiranje.

**Opomba:** \* RT-PCR je bil razvit in preverjen za vzorce pri pticah in še ni bil preverjen za uporabo pri ljudeh.

## PEGAVICA (RIKECIJSKI TIFUS)

(*Rickettsia prowazekii*) A75.0

### Klinična merila

Bolnik z glavobolom, povišano telesno temperaturo in makulopapuloznim izpuščajem predvsem po trupu in okončinah.

### Laboratorijska merila

Vsaj eden izmed petih laboratorijskih testov:

- dokaz specifičnih protiteles v serumu (titer IgG 1:128 ali IgM 1:32 sta diagnostična),
- pozitiven rezultat *Proteus vulgaris* OX-19 aglutinacije (Weil-Felixova reakcija) (štirikratni porast titra ali enkratni titer nad 1:320) v serumu,
- dokaz bakterijskega genoma v serumu ali v tkivu,
- osamitev povzročitelja iz krvi ali tkiva,
- dokaz povzročitelja z imunohistokemijo v krvi ali v tkivu.

### Epidemiološka merila

- epidemiološka povezanost s primerom, ki je potrjen primer pegavice

### Razvrstitev primera

#### A. Možen primer

Se ne uporablja.

#### B. Verjeten primer

Vsaka oseba, ki izpolnjuje klinična in epidemiološka merila.

#### C. Potrjen primer

Vsaka oseba, ki izpolnjuje klinična in laboratorijska merila.

**Prijava:** prijavi se verjeten ali potrjen primer.

## **RDEČKE\***

(virus rdečk) B06

### **Klinična merila**

Vsaka oseba z akutno nastalim generaliziranim makulopapuloznem izpuščajem in enim od petih:

- cervikalno adenopatijo,
- sub-okcipitalno adenopatijo,
- post-avrikularno adenopatijo,
- arthralgijo,
- arthritisom.

### **Laboratorijska merila**

Vsaj eden izmed naslednjih štirih laboratorijskih testov:

- osamitev virusa rdečk iz kliničnega vzorca,
- odkrivanje nukleinske kisline virusa rdečk,
- dokaz specifičnih protiteles IgG proti virusu rdečk v serumu ali v slini.

*Laboratorijska merila za verjeten primer*

- prisotnost specifičnih IgM protiteles proti virusu rdečk v serumu.

Laboratorijske rezultate interpretiramo v skladu s cepilnim statusom.

### **Epidemiološka merila**

Povezanost s potrjenim primerom rdečk.

### **Razvrstitev primera**

#### **A. Možen primer**

- se ne uporablja.

#### **B. Verjeten primer:**

- oseba, ki ustreza kliničnim kriterijem in z epidemiološko povezavo s potrjenim primerom, ALI
- oseba, ki ustreza kliničnim kriterijem in laboratorijskim merilom za verjeten primer.

#### **C. Potrjen primer**

- oseba s kliničnimi kriteriji z laboratorijsko potrditvijo, ki ni bila nedavno cepljena. Pri nedavno cepljeni osebi je potrebno potrditi okužbo z divjim tipom virusa rdečk.

**Prijava:** prijavi se verjeten ali potrjen primer.

Epidemiološko anketiranje

\*18.6.2008 SL Uradni list Evropske unije L 159/85



## **RUMENA MRZLICA\***

**(virus rumene mrzlice) A95**

### **Klinična merila**

Vsaka oseba s povišano telesno temperaturo

IN

vsaj enim izmed naslednjih dveh znakov:

- zlatenica,
- generalizirana krvavitev.

### **Laboratorijska merila**

Vsaj eden izmed naslednjih petih laboratorijskih testov:

- osamitev virusa rumene mrzlice iz kliničnega vzorca,
- odkrivanje nukleinske kisline virusa rumene mrzlice,
- odkrivanje antigena virusa rumene mrzlice,
- porast specifičnih protiteles proti virusu rumene mrzlice,
- določitev tipičnih lezij pri histopatološkem pregledu jeter *post-mortem*.

Rezultate laboratorijskih preiskav je treba razlagati glede na cepilni status proti flavivirusom.

### **Epidemiološka merila**

Potovanje v zadnjem tednu v območje, kjer so se pojavljali primeri virusne hemoragične mrzlice ali se domneva, da so se pojavljali.

### **Razvrstitev primera**

#### **A. Možen primer**

Se ne uporablja.

#### **B. Verjeten primer**

Vsaka oseba, ki izpolnjuje klinična merila in ima epidemiološko povezavo.

#### **C. Potrjen primer**

Vsaka oseba, ki ni bila nedavno cepljena in ki izpolnjuje klinična in laboratorijska merila.

V primeru nedavnega cepljenja oseba z odkritim divjim tipom seva virusa rumene mrzlice.

**Prijava:** prijavi se verjeten ali potrjen primer.

Epidemiološko anketiranje

\*18.6.2008 SL Uradni list Evropske unije L 159/89

## SEPSA

(različni povzročitelji, MKB: od A40-A41.9)

### STREPTOKOKNA SEPSA A40

SEPSA, KI JO POVZROČA STREPTOKOK SKUPINE A A40.0

SEPSA, KI JO POVZROČA STREPTOKOK SKUPINE B A40.1

SEPSA, KI JO POVZROČA ENTEROKOK (v MKB-10 STREPTOKOK SKUPINE D) A40.2

SEPSA, KI JO POVZROČA *STREPTOCOCCUS PNEUMONIAE* A40.3

DRUGE VRSTE STREPTOKOKNA SEPSA A40.8

STREPTOKOKNA SEPSA, NEOPREDELJENA A40.9

### DRUGE SEPSE A41

SEPSA, KI JO POVZROČA *STAPHYLOCOCCUS AUREUS* A41.0

SEPSA ZARADI KATEREGA DRUGEGA OPREDELJENEGA STAFILOKOKA A41.1

SEPSA, KI JO POVZROČA NEOPREDELJENI STAFILOKOK A41.2

SEPSA, KI JO POVZROČA *HAEMOPHILUS INFLUENZAE* A41.3

SEPSA, KI JO POVZROČAJO ANAEROBI A41.4

SEPSA ZARADI DRUGIH GRAMNEGATIVNIH MIKROORGANIZMOV A41.5

DRUGE VRSTE OPREDELJENA SEPSA A41.8

SEPSA, NEOPREDELJENA A41.9

### Klinična merila

Sistemiški odziv na okužbo, ki vključuje najmanj dva izmed znakov ali rezultatov laboratorijskih preiskav:

- telesna temperatura  $> 38^{\circ}\text{C}$  ali  $< 36^{\circ}\text{C}$ ,
- pulz  $> 90$  udarcev/minuto,
- tahipneja  $> 20$  vdihov/minuto ali  $\text{PaCO}_2 < 4,3$  kPa,
- $> 12\,000$  levkocitov/ $\text{mm}^3$  ali  $< 4000$  levkocitov/ $\text{mm}^3$  ali  $> 10\%$  nezrelih oblik levkocitov.

### Mikrobiološka laboratorijska merila

Vsaj eden od dveh laboratorijskih testov:

- osamitev povzročitelja sepse iz krvi,
- dokaz genoma povzročitelja sepse v krvi.

### Epidemiološka merila

Se ne uporablja.

### Razvrstitev primera

#### A. Možen primer

Se ne uporablja.

#### B. Verjeten primer

Bolnik, ki izpolnjuje klinična merila.

#### C. Potrjen primer

Vsaka oseba, ki izpolnjuje klinična in mikrobiološka laboratorijska merila.

**Prijava:** prijavi se verjeten ali potrjen primer.

## **INVAZIVNA MENINGOKOKNA BOLEZEN\***

**(*Neisseria meningitidis*) A39**

### **Klinična merila**

Vsaka oseba z vsaj enim izmed naslednjih petih znakov:

- meningealni znaki,
- petehialni kožni izpuščaji,
- septični šok,
- septični artritis.

### **Laboratorijska merila**

Vsaj eden izmed naslednjih štirih laboratorijskih testov:

- osamitev bakterije *Neisseria meningitidis* iz običajno sterilnega mesta, vključno s kožnimi purpurami,
- odkrivanje nukleinske kisline bakterije *Neisseria meningitidis* iz običajno sterilnega mesta, vključno s kožnimi purpurami,
- odkrivanje antigena bakterije *Neisseria meningitidis* v likvorju,
- odkrivanje po Gramu negativnih diplokokov v likvorju.

### **Epidemiološka merila**

Epidemiološka povezava je prenos s človeka na človeka.

### **Razvrstitev primera**

#### **A. Možen primer**

Vsaka oseba, ki izpolnjuje klinična merila.

#### **B. Verjeten primer**

Vsaka oseba, ki izpolnjuje klinična merila in ima epidemiološko povezavo.

#### **C. Potrjen primer**

Vsaka oseba, ki izpolnjuje laboratorijska merila.

**Prijava:** prijavi se možen, verjeten ali potrjen primer.

Epidemiološko anketiranje

\*18.6.2008 SL Uradni list Evropske unije L 159/89

## **INVAZIVNA PNEVMOKOKNA BOLEZEN\***

**(*Streptococcus pneumoniae*) A40.3**

### **Klinična merila**

Niso ustrezna za namene nadzora.

### **Laboratorijska merila**

Vsaj eden izmed naslednjih treh laboratorijskih testov:

- osamitev bakterije *Streptococcus pneumoniae* iz običajno sterilnega mesta,
- odkrivanje nukleinske kisline bakterije *Streptococcus pneumoniae* iz običajno sterilnega mesta,
- odkrivanje antigena bakterije *Streptococcus pneumoniae* iz običajno (primarno) sterilnega mesta.

### **Epidemiološka merila**

Se ne uporablja.

### **Razvrstitev primera**

#### **A. Možen primer**

Se ne uporablja.

#### **B. Verjeten primer**

Se ne uporablja.

#### **C. Potrjen primer**

Vsaka oseba, ki izpolnjuje laboratorijska merila.

**Prijava:** prijavi se potrjen primer.

Epidemiološko anketiranje

\*18.6.2008 SL Uradni list Evropske unije L 159/89

## **HEMOFILUS INFLUENZAE - INVAZIVNA OBLIKA BOLEZNI\***

**(*Haemophilus influenzae*) A41.3**

### **Klinična merila**

Niso ustrezna za namene nadzora.

### **Laboratorijska merila**

Vsaj eden izmed naslednjih dveh laboratorijskih testov:

- osamitev bakterije *Haemophilus influenzae* iz običajno sterilnega mesta,
- odkrivanje nukleinske kisline bakterije *Haemophilus influenzae* iz običajno sterilnega mesta.

Če je možno, je treba opraviti tipizacijo izolatov.

### **Epidemiološka povezava**

Se ne uporablja.

### **Razvrstitev primera**

#### **A. Možen primer**

Se ne uporablja.

#### **B. Verjeten primer**

Se ne uporablja.

#### **C. Potrjen primer**

Vsaka oseba, ki izpolnjuje laboratorijska merila za potrditev primera.

**Prijava:** prijavi se potrjen primer.

Epidemiološko anketiranje

\*18.6.2008 SL Uradni list Evropske unije L 159/89



## **SIFILIS\***

**(*Treponema pallidum*) A51-A53**

### **Klinična merila**

#### **Primarni sifilis**

Vsaka oseba z enim ali številnimi (običajno nebolečimi) čankarji genitalno, perianalno, analno, v ustih, na sluznici žrela ali drugje ekstragenitalno.

#### **Sekundarni sifilis**

Vsaka oseba z vsaj enim izmed naslednjih petih znakov:

- difuzni makulo-papularni kožni izpuščaj, ki pogosto zajema dlani in podplate,
- generalizirana limfadenopatija,
- kondiloma lata,
- enantem,
- difuzna alopecija.

#### **Zgodnji latentni sifilis (< 1 leto)**

V anamnezi prejšnjih dvanajstih mesecev so simptomi, skladni s simptomi iz zgodnjih stopenj sifilisa.

#### **Pozni latentni sifilis (> 1 leto)**

Vsaka oseba, ki izpolnjuje laboratorijska merila (specifične serološke teste).

### **Laboratorijska merila**

Vsaj eden izmed naslednjih štirih laboratorijskih testov:

- določitev bakterije *Treponema pallidum* v eksudatih lezij ali v tkivu z mikroskopskim pregledom v temnem polju,
- določitev bakterije *Treponema pallidum* v eksudatih lezij ali v tkivu z metodo direktne imunofluorescence (DFA),
- določitev bakterije *Treponema pallidum* v eksudatih lezij ali v tkivu z verižno reakcijo polimeraze (PCR),
- določitev protiteles proti bakteriji *Treponema pallidum* s presejalnim testom (TPHA, TPPA ali EIA) IN dodatna določitev protiteles Tp-IgM (z IgM-ELISA, IgM imunoblot ali 19S-IgM-FTA-abs) – potrjeno z drugim določanjem IgM.

### **Epidemiološka merila**

#### **Primarni/sekundarni sifilis**

Epidemiološka povezava je prenos s človeka na človeka (spolni stik).

#### **Zgodnji latentni sifilis (< 1 leto)**

Epidemiološka povezava je prenos s človeka na človeka (spolni stik) v prejšnjih 12 mesecih.

### **Razvrstitev primera**

#### **A. Možen primer**

Se ne uporablja.

#### **B. Verjeten primer**

Vsaka oseba, ki izpolnjuje klinična merila in ima epidemiološko povezavo.

#### **C. Potrjen primer**

Vsaka oseba, ki izpolnjuje laboratorijska merila za potrditev primera.

**Prijava:** prijavi se verjeten ali potrjen primer.

Epidemiološko anketiranje

\*18.6.2008 SL Uradni list Evropske unije L 159/89

## SIFILIS, KONGENITALNI IN NEONATALNI

### (*Treponema pallidum*) A50

#### Klinična merila

Vsak dojenček, star < 2 leti, z vsaj enim izmed naslednjih desetih znakov:

- povečana jetra in vranica (hepatosplenomegalija),
- lezije na koži in sluznicah,
- kondilom lata,
- vztrajni rinitis,
- zlatenica,
- psevdoparaliza (zaradi periostitisa in osteohondritisa),
- prizadetost centralnega živčnega sistema,
- anemija,
- nefrotski sindrom,
- podhranjenost.

#### Laboratorijska merila

##### **Laboratorijska merila za potrditev primera**

Vsaj eden izmed naslednjih treh laboratorijskih testov:

- določitev bakterije *Treponema pallidum* z mikroskopskim pregledom v temnem polju vzorca iz popkovnice, posteljice, nosnega izcedka ali materiala kožne lezije,
- določitev bakterije *Treponema pallidum* z metodo direktne imunofluorescence za določitev protiteles proti bakteriji *Treponema pallidum* (DFA-TP) v vzorcu iz popkovnice, posteljice, nosnega izcedka ali materiala kožne lezije,
- določitev bakterije *Treponema pallidum* – specifična protitelesa IgM (FTA-abs, EIA), IN reaktivni netreponemski test (VDRL, RPR) v serumu otroka.

##### **Laboratorijska merila za verjeten primer**

Vsaj eden izmed naslednjih treh laboratorijskih testov:

- reaktivni test VDRL za likvor,
- reaktivni netreponemski in treponemski serološki testi v serumu matere,
- titer dojenčkovih netreponemskih protiteles je štirikrat ali več kot štirikrat višji kot titer protiteles v serumu matere.

#### Epidemiološka merila

Vsak dojenček z epidemiološko povezavo s človeka na človeka (vertikalni prenos).

#### Razvrstitev primera

##### **A. Možen primer**

Se ne uporablja.

##### **B. Verjeten primer**

Vsak dojenček ali otrok, ki izpolnjuje klinična merila in za katerega velja vsaj ena izmed naslednjih dveh ugotovitev:

- epidemiološka povezava,
- laboratorijska merila za verjeten primer so izpolnjena.

##### **C. Potrjen primer**

Vsak dojenček, ki izpolnjuje laboratorijska merila za potrditev primera.

**Prijava:** prijavi se verjeten ali potrjen primer.

Epidemiološko anketiranje

\*18.6.2008 SL Uradni list Evropske unije L 159/89

## NALEZLJIVA SMRKAVOST IN MELIOIDOZA

(*Burkholderia mallei*) A24

### SMRKAVOST

(*Burkholderia mallei*)A24.0

#### Klinična merila

Bolnik z najmanj enim simptomom ali znakom:

- povišana telesna temperatura,
- limfadenitis,
- ognojek in/ali razjeda kože,
- simptomi in/ali znaki pljučnice,
- znaki sepse.

#### Laboratorijska merila

- osamitev *Burkholderia mallei* iz kliničnega vzorca.

#### Epidemiološka merila

Se ne uporablja.

#### Razvrstitev primera

##### A. Možen primer

Se ne uporablja.

##### B. Verjeten primer

Se ne uporablja.

##### C. Potrjen primer

Bolnik, ki izpolnjuje klinična in laboratorijska merila.

**Prijava:** prijavi se potrjen primer

## AKUTNA IN FULMINANTNA MELIOIDOZA

(*Burkholderia mallei*)A24.1

#### Klinična merila

Bolnik s pljučnico ali sepso.

#### Laboratorijska merila

- osamitev *Burkholderia pseudomallei* iz kliničnega vzorca.

#### Epidemiološka merila

- se ne uporablja.

#### Razvrstitev primera

##### A. Možen primer

Se ne uporablja.

##### B. Verjeten primer

Se ne uporablja.

##### C. Potrjen primer

Bolnik, ki izpolnjuje klinična in laboratorijska merila.

**Prijava:** prijavi se potrjen primer.

## **SUBAKUTNA IN KRONIČNA MELIOIDOZA** **(*Burkholderia mallei*) A24.2**

### **Klinična merila**

Bolnik z najmanj enim znakom:

- povišana telesna temperatura,
- limfadenitis,
- znaki okužbe mehkih tkiv: celulitis, fasciitis, miozitis, ognojek in/ali razjeda kože,
- znaki okužbe kosti in sklepov: osteomielitis, septični artritis,
- znaki okužbe sečil in spolovil: ognojek prostate,
- znaki okužbe osrednjega živčevja: možganski ognojek, meningoencefalitis, encefalomyelitis,
- znaki okužbe srca: perikarditis, endokarditis,
- ognojek drugih notranjih organov,
- parotitis,
- sinusitis.

### **Laboratorijska merila**

- osamitev *Burkholderia pseudomallei* iz kliničnega vzorca.

### **Epidemiološka merila**

- se ne uporablja.

### **Razvrstitev primera**

#### **A. Možen primer**

Se ne uporablja.

#### **B. Verjeten primer**

Se ne uporablja.

#### **C. Potrjen primer**

Bolnik, ki izpolnjuje klinična in laboratorijska merila.

**Prijava:** prijavi se potrjen primer.



## **STEKLINA\***

**(virus stekline) A82**

### **Klinična merila**

Vsaka oseba z akutnim encefalomyelitisom

IN

vsaj enim izmed naslednjih sedmih znakov:

- sprememba občutka na mestu ugriza živali,
- pareza ali paraliza,
- krči žvekalnih mišic,
- hidrofobija,
- delirij,
- konvulzije,
- tesnoba.

### **Laboratorijska merila**

Vsaj eden izmed naslednjih štirih laboratorijskih testov:

- osamitev virusa stekline iz kliničnega vzorca,
- odkrivanje nukleinske kisline virusa stekline v kliničnem vzorcu (npr. v slini ali možganskem tkivu),
- odkrivanje virusnih antigenov v kliničnem vzorcu z metodo direktne imunofluorescence (DFA),
- porast specifičnih protiteles proti virusu stekline v serumu ali likvorju z metodo nevtralizacije virusa.

Rezultate laboratorijskih preiskav je treba razlagati glede na cepilni ali imunizacijski status.

### **Epidemiološka merila**

Vsaj ena izmed naslednjih treh epidemioloških povezav:

- prenos z živali na človeka (žival s sumom okužbe ali potrjeno okužbo),
- izpostavitve skupnemu viru (ista žival),
- prenos s človeka na človeka (npr. transplantacija organov).

### **Razvrstitev primera**

#### **A. Možen primer**

Vsaka oseba, ki izpolnjuje klinična merila.

#### **B. Verjeten primer**

Vsaka oseba, ki izpolnjuje klinična merila in ima epidemiološko povezavo.

#### **C. Potrjen primer**

Vsaka oseba, ki izpolnjuje klinična in laboratorijska merila.

**Prijava:** prijavi se možen, verjeten ali potrjen primer.

Epidemiološko anketiranje

\*18.6.2008 SL Uradni list Evropske unije L 159/89

## STREPTOKOKNO VNETJE ŽRELA

(*Streptococcus pyogenes*) J02.0 in J03.0

### Klinična merila

Bolnik z vročino, vnetjem žrela in nebnic ter povečanimi območnimi bezgavkami.

### Laboratorijska merila

dokaz antigena *Streptococcus pyogenes* (skupina po Lancefield A) iz brisa žrela<sup>1</sup>,  
— osamitev *Streptococcus pyogenes* iz brisa žrela,  
— dokaz bakterijskega genoma v brisu žrela.

<sup>1</sup> Če je antigen *S. pyogenes* negativen, je potrebna dodatna mikrobiološka diagnostika za izključitev streptokoknega vnetja žrela (poskus osamitve ali dokazovanje bakterijskega genoma v brisu žrela)

### Epidemiološka merila

— epidemiološka povezanost s primerom, ki je potrjen primer okužbe s *Streptococcus pyogenes* (skupina po Lancefield A).

### Razvrstitev primera

#### A. Možen primer

Se ne uporablja.

#### B. Verjeten primer

Vsaka oseba, ki izpolnjuje klinična in epidemiološka merila.

#### C. Potrjen primer

Vsaka oseba, ki izpolnjuje klinična in laboratorijska merila.

**Prijava:** prijavi se verjeten ali potrjen primer.

## ŠEN

*(Streptococcus pyogenes)*A46

### Klinična merila

- Bolnik z akutnim celulitisom (koža pordela, lezije dvignjene nad nivo okoliške kože z jasno črto demarkacije in širjenjem v okolico v obliki jezikov) in povišano telesno temperaturo.

### Laboratorijska merila

Vsaj eden izmed dveh laboratorijskih testov:

- osamitev *Streptococcus pyogenes* iz kliničnega vzorca (aspiracijska punkcija),<sup>1</sup>
- dokaz bakterijskega genoma v kliničnem vzorcu.

<sup>1</sup> Občutljivost osamitve pri šenu je samo 20%-35%

### Epidemiološka merila

Se ne uporablja.

### Razvrstitev primera

#### A. Možen primer

Se ne uporablja.

#### B. Verjeten primer

Bolnik, ki izpolnjuje klinična merila.

#### C. Potrjen primer

Bolnik, ki izpolnjuje klinična in laboratorijska merila.

**Prijava:** prijavi se verjeten ali potrjen primer.

## ŠKRLATINKA

(*Streptococcus pyogenes*)A38

### Klinična merila

Bolnik z značilnim kožnim izpuščajem (rdeč, droben izpuščaj, pojavi se drugi dan bolezni, običajno najprej na prsih, pod pazduhami in za ušesi, običajno izpuščaja ni na dlaneh in podplatih, obraz je pordel, lahko so vidne Pastijeve črte, pozitiven Rumpel-Leede test kapilarne fragilnosti) in najmanj enim znakom:

- vneto žrelo,
- vnete nebnice,
- povišana telesna temperatura,
- pordel jezik.

### Laboratorijska merila

Vsaj eden izmed treh laboratorijskih testov:

- dokaz antigena *Streptococcus pyogenes* (skupina po Lancefield A) iz kliničnega vzorca,<sup>1</sup>
- osamitev *Streptococcus pyogenes* iz kliničnega vzorca,
- dokaz bakterijskega genoma v kliničnem vzorcu.

<sup>1</sup> Če je antigen *Streptococcus pyogenes* negativen, je potrebna dodatna mikrobiološka diagnostika za izključitev streptokokne okužbe (poskus osamitve ali dokazovanje bakterijskega genoma v kliničnem vzorcu).

### Epidemiološka merila

- epidemiološka povezanost s primerom, ki je potrjen primer okužbe s *Streptococcus pyogenes*.

### Razvrstitev primera

#### A. Možen primer

Se ne uporablja.

#### B. Verjeten primer

Bolnik, ki izpolnjuje klinična in epidemiološka merila.

#### C. Potrjen primer

Bolnik, ki izpolnjuje klinična in laboratorijska merila.

**Prijava:** prijavi se verjeten ali potrjen primer.

## TRAKULJAVOST

(*Taenia solium*, *Taenia saginata*) B68

### TRAKULJAVOST, KI JO POVZROČA *TAENIA SOLIUM*

(*Taenia solium*) B68.0

#### Klinična merila

Bolnik z najmanj enim simptomom ali znakom in podatkom, da se je zadrževal in užival hrano na endemskih območjih:

- izguba telesne teže,
- bolečine v trebuhu,
- slabost,
- bruhanje,
- driska.

#### Laboratorijska merila

- dokaz jajčec v blatu (mikroskopski pregled, pregled po Loerinczu) in identifikacija proglotid v blatu (mikroskopski pregled)<sup>1</sup>

<sup>1</sup> jajčeca *Taenia solium* in *Taenia saginata* se morfološko ne ločijo, zato je za določitev vrste nujna identifikacija proglotid v blatu. V proglotidah *Taenia solium* ima uterus 7 do 13 stranskih vej.

#### Epidemiološka merila

Se ne uporablja.

#### Razvrstitev primera

##### A. Možen primer

Se ne uporablja.

##### B. Verjeten primer

Se ne uporablja.

##### C. Potrjen primer

- Bolnik, ki izpolnjuje klinična in laboratorijska merila.
- Oseba, ki izpolnjuje samo laboratorijska merila.

**Prijava:** prijavi se potrjen primer.

### TRAKULJAVOST, KI JO POVZROČA *TAENIA SAGINATA*

(*Taenia saginata*) B68.1

#### Klinična merila

Bolnik z najmanj enim simptomom ali znakom in podatkom, da se je zadrževal in užival hrano na endemskih območjih:

- bolečine v trebuhu,
- slabost,
- bruhanje,
- driska,
- nepojasnjena izguba telesne teže.



### **Laboratorijska merila**

- dokaz jajčec v blatu (mikroskopski pregled, pregled po Loerinczu) in identifikacija proglotid v blatu (mikroskopski pregled)<sup>1</sup>

<sup>1</sup> jajčeca *Taenia saginata* in *Taenia solium* se morfološko ne ločijo, zato je za opredelitev vrste nujna identifikacija proglotid v blatu. *Taenia saginata* ima peristaltično gibljive proglotide v katerih ima uterus 15 do 20 stranskih vej.

### **Epidemiološka merila**

Se ne uporablja.

### **Razvrstitev primera**

#### **A. Možen primer**

Se ne uporablja.

#### **B. Verjeten primer**

Se ne uporablja.

#### **C. Potrjen primer**

- Bolnik, ki izpolnjuje klinična in laboratorijska merila.
- Oseba, ki izpolnjuje samo laboratorijska merila.

**Prijava:** prijavi se potrjen primer.

## **TENIOZA, NEOPREDELJENA (trakulja ni opredeljena) B68.9**

### **Klinična merila**

Bolnik z najmanj enim simptomom ali znakom in podatkom, da se je zadrževal in užival hrano na endemskih območjih:

- izguba telesne teže,
- bolečine v trebuhu,
- slabost,
- bruhanje,
- driska.

### **Laboratorijska merila**

Dokaz jajčec v blatu (mikroskopski pregled, pregled po Loerinczu) in identifikacija proglotid v blatu (mikroskopski pregled).

### **Epidemiološka merila**

Se ne uporablja.

### **Razvrstitev primera**

#### **A. Možen primer**

Se ne uporablja.

#### **B. Verjeten primer**

Se ne uporablja.

#### **C. Potrjen primer**

- Bolnik, ki izpolnjuje klinična in laboratorijska merila.
- Oseba, ki izpolnjuje samo laboratorijska merila.

**Prijava:** prijavi se verjeten ali potrjen primer.

## TOKSOKARIOZA (VISCERALNA LARVA MIGRANS)

(*Toxocara canis*) B83.0

### Klinična merila

#### **Visceralna larva migrans**

Bolnik z najmanj enim simptomom ali znakom:

- bolečine v trebuhu,
- generaliziran izpuščaj,
- simptomi in/ali znaki prizadetosti jeter,
- simptomi in/ali znaki pnevmonitisa,
- žariščni nevrološki znaki,
- simptomi in/ali znaki okužbe osrednjega živčevja,
- eozinofilija.

#### **Očesna larva migrans**

- endoftalmitis.

### Laboratorijska merila

#### **Visceralna larva migrans:**

Vsaj eden izmed treh:

- dokaz specifičnih protiteles IgG v serumu in potrditev protiteles z dodatnimi testi (WB),
- dokaz specifičnih protiteles IgG v možganski tekočini in potrditev protiteles z dodatnimi testi (WB),
- histopatološki dokaz ličink.

#### **Očesna larva migrans:**

- dokaz specifičnih protiteles IgG v prekatni tekočini in potrditev z dodatnimi testi (WB).

### Epidemiološka merila

#### **Visceralna larva migrans**

Se ne uporablja.

#### **Očesna larva migrans**

Se ne uporablja.

### Razvrstitev primera

#### **Visceralna larva migrans:**

##### **A. Možen primer**

Se ne uporablja.

##### **B. Verjeten primer**

Se ne uporablja.

##### **C. Potrjen primer**

- Bolnik, ki izpolnjuje klinična in laboratorijska merila.

#### **Očesna larva migrans:**

##### **A. Možen primer**

Se ne uporablja.

##### **B. Verjeten primer**

Se ne uporablja.

##### **C. Potrjen primer**

- Bolnik, ki izpolnjuje klinična in laboratorijska merila.

**Prijava:** prijavi se potrjen primer.

## **TOKSOPLAZMOZA**

**(*Toxoplasma gondii*) B58**

### **Klinična merila**

#### ***Akutna toksoplazmoza***

Vsaj eden od:

- bolečine po mišicah,
- povečane področne bezgavke,

#### ***Očesna toksoplazmoza***

Vsaj eden od:

- bolečina v očeh,
- fotofobija,
- solzenje,
- motnje vida.

#### ***Toksoplazmoza pri osebi z okrnjeno imunostjo***

Vsaj eden od:

- vročina,
- glavobol,
- bruhanje,
- zmedenost
- motnje koordinacije,
- krči.

### **Laboratorijska merila**

Vsaj eden izmed naslednjih treh laboratorijskih testov:

- določitev bakterije *Toxoplasma gondii* v telesnih tkivih ali tekočinah,
- odkrivanje nukleinske kisline bakterije *Toxoplasma gondii* v kliničnem vzorcu,
- porast specifičnih protiteles (IgM, IgG, IgA) proti bakteriji *Toxoplasma gondii*

### **Epidemiološka merila**

Se ne uporablja.

### **Razvrstitev primera**

#### **A. Možen primer**

Se ne uporablja.

#### **B. Verjeten primer**

Se ne uporablja.

#### **C. Potrjen primer**

- Bolnik, ki izpolnjuje klinična in laboratorijska merila.
- Oseba, ki izpolnjuje laboratorijska merila.

**Prijava:** prijavi se potrjen primer.

Epidemiološko anketiranje

## **KONGENITALNA TOKSOPLAZMOZA\***

**(*Toxoplasma gondii*) P37.1**

### **Klinična merila**

Niso ustrezna za namene nadzora.

### **Laboratorijska merila**

Vsaj eden izmed naslednjih štirih laboratorijskih testov:

- določitev bakterije *Toxoplasma gondii* v telesnih tkivih ali tekočinah,
- odkrivanje nukleinske kisline bakterije *Toxoplasma gondii* v kliničnem vzorcu,
- porast specifičnih protiteles (IgM, IgG, IgA) proti bakteriji *Toxoplasma gondii* pri novorojenčku,
- vztrajno povišan titer protiteles IgG proti bakteriji *Toxoplasma gondii* pri dojenčku (starem < 12 mesecev).

### **Epidemiološka merila**

Se ne uporablja.

### **Razvrstitev primera**

#### **A. Možen primer**

Se ne uporablja.

#### **B. Verjeten primer**

Se ne uporablja.

#### **C. Potrjen primer**

Vsak dojenček, ki izpolnjuje laboratorijska merila.

**Prijava:** prijavi se potrjen primer.

Epidemiološko anketiranje

\*18.6.2008 SL Uradni list Evropske unije L 159/89

## TRAHOM

### (*Chlamydia trachomatis*) A71

#### Klinična merila

Vsaka oseba, ki ima znake klamidijskega konjunktivitisa ali pozne posledice večkratnih okužb očesne veznice s *Chlamydia trachomatis* (serotipi A, B, Ba in C), ki se kaže z vsaj enim izmed naslednjih kliničnih oblik bolezni:

- trahomatozni konjunktivitis:
  - folikularni: pet ali več foliklov na tarzalni veznici, velikosti vsaj 0,05 mm,
  - intenzivni: izrazita vnetna zadebelitev tarzalne veznice, ki zakrije več kot polovico globokih tarzalnih žil,
- trahomatozno brazgotinjenje veznice: jasno izražene brazgotine tarzalne veznice,
- trahomatozna trihiazia: vidne posledice poškodb zaradi proti očesu obrnjenih trepalnic, ki so posledica vnetnega procesa,
- zamotnitev roženice.

#### Laboratorijska merila:

Vsaj eden izmed naslednjih štirih testov:

- osamitev bakterije *Chlamydia trachomatis* iz vzorca konjunktive,
- dokaz antigena *Chlamydia trachomatis* z metodo direktne imunofluorescence (DFA) ali encimsko imunsko reakcijo (EIA),
- dokaz klamidijske ribosomalne RNK po metodi in situ hibridizacije,
- dokaz nukleinske kisline bakterije *Chlamydia trachomatis* v kliničnem vzorcu, IN
- dokaz serotipa A, B, Ba ali C.

#### Epidemiološka merila:

Oseba izhaja iz področja, kjer je bolezen endemska.

#### Razvrstitev primera

##### A. Možen primer

- se ne uporablja.

##### B. Verjeten primer:

- primer, ki ustreza kliničnim in epidemiološkim merilom.

##### C. Potrjen primer

- primer, ki ustreza kliničnem opisu in je laboratorijsko potrjen.

**Prijava:** prijavi se verjeten ali potrjen primer.



## TREBUŠNI TIFUS/PARATIFUS\*

(*Salmonella Typhi/Paratyphi*) A01

### Klinična merila

Vsaka oseba z vsaj enim izmed naslednjih dveh znakov:

- pojav vztrajne povišane telesne temperature,
- vsaj eden izmed naslednjih štirih znakov:
  - glavobol,
  - relativna bradikardija,
  - neproduktiven kašelj,
  - driska, zaprtje, slabo počutje ali bolečina v trebuhu.

Paratifus ima iste simptome kot trebušni tifus, vendar je potek bolezni običajno milejši.

### Laboratorijska merila

- Osamitev bakterije *Salmonella typhi* ali *paratyphi* iz kliničnega vzorca.

### Epidemiološka merila

Vsaj ena izmed naslednjih treh epidemioloških povezav:

- izpostavitve skupnemu viru,
- prenos s človeka na človeka,
- izpostavitve onesnaženi hrani/pitni vodi.

### Razvrstitev primera

#### A. Možen primer

Se ne uporablja.

#### B. Verjeten primer

Vsaka oseba, ki izpolnjuje klinična merila in ima epidemiološko povezavo.

#### C. Potrjen primer

Vsaka oseba, ki izpolnjuje klinična in laboratorijska merila.

**Prijava:** prijavi se verjeten ali potrjen primer.

Epidemiološko anketiranje

\*18.6.2008 SL Uradni list Evropske unije L 159/89

## **TRIHINELOZA\***

**(*Trichinella spp.*)B75**

### **Klinična merila**

Vsaka oseba z vsaj enim izmed naslednjih šestih znakov:

- povišana telesna temperatura,
- bolečina in utrujenost v mišicah,
- driska,
- edem obraza,
- eozinofilija,
- subkonjunktivalne in subungualne krvavitve ter krvavitve v mrežnico.

### **Laboratorijska merila**

Vsaj eden izmed naslednjih dveh laboratorijskih testov:

- dokaz ličink gliste *Trichinella* v tkivu, pridobljenem z mišično biopsijo,
- porast specifičnih protiteles proti glisti *Trichinella* (indirektna imunofluorescenčna metoda, ELISA ali Western Blot).

### **Epidemiološka merila**

Vsaj ena izmed naslednjih dveh epidemioloških povezav:

- izpostavitve onesnaženi hrani (meso),
- izpostavitve skupnemu viru.

### **Razvrstitev primera**

#### **A. Možen primer**

Se ne uporablja.

#### **B. Verjeten primer**

Vsaka oseba, ki izpolnjuje klinična merila in ima epidemiološko povezavo.

#### **C. Potrjen primer**

Vsaka oseba, ki izpolnjuje klinična in laboratorijska merila.

**Prijava:** prijavi se verjeten ali potrjen primer.

Epidemiološko anketiranje

\*18.6.2008 SL Uradni list Evropske unije L 159/89

## **TULAREMIJA\***

**(*Francisella tularensis*) A21**

### **Klinična merila**

Vsaka oseba z vsaj eno izmed naslednjih kliničnih oblik:

#### ***Ulceroglandularna tularemija***

- Kožna razjeda

IN

- limfadenopatija regionalnih bezgavk.

#### ***Glandularna tularemija***

- Povečane in boleče bezgavke brez vidne razjede.

#### ***Okuloglandularna tularemija***

- Konjuktivitis

IN

- limfadenopatija regionalnih bezgavk.

#### ***Orofaringealna tularemija***

- Limfadenopatija vratnih bezgavk

IN

vsaj eden izmed naslednjih treh znakov:

- stomatitis,
- faringitis,
- tonzilitis.

#### ***Črevesna tularemija***

Vsaj eden izmed naslednjih treh znakov:

bolečina v trebuhu,

- bruhanje,
- driska.

#### ***Pljučna tularemija***

- Pljučnica.

#### ***Tifusna tularemija***

Vsaj eden izmed naslednjih dveh znakov:

- povišana telesna temperatura brez zgodnjih lokalnih znakov in simptomov,
- septikemija.

### **Laboratorijska merila**

Vsaj eden izmed naslednjih treh laboratorijskih testov:

- osamitev bakterije *Francisella tularensis* iz kliničnega vzorca,
- odkrivanje nukleinske kisline bakterije *Francisella tularensis* v kliničnem vzorcu,
- porast specifičnih protiteles proti bakteriji *Francisella tularensis*.

### **Epidemiološka merila**

Vsaj ena izmed naslednjih treh epidemioloških povezav:

- izpostavitve skupnemu viru,
- prenos z živali na človeka,
- izpostavitve onesnaženi hrani/pitni vodi.

**Razvrstitev primera****A. Možen primer**

Se ne uporablja.

**B. Verjeten primer**

Vsaka oseba, ki izpolnjuje klinična merila in ima epidemiološko povezavo.

**C. Potrjen primer**

Vsaka oseba, ki izpolnjuje klinična in laboratorijska merila.

**Prijava:** prijavi se verjeten ali potrjen primer.

Epidemiološko anketiranje

\*18.6.2008 SL Uradni list Evropske unije L 159/89

## VIRUSNI HEPATITISI

### HEPATITIS A\*

*(virus hepatitis A) B15*

#### Klinična merila

Vsaka oseba s postopnim pojavom simptomov (npr. utrujenost, bolečina v trebuhu, izguba teka, intermitentna navzea in bruhanje)

IN

vsaj enim izmed naslednjih treh znakov:

- povišana telesna temperatura,
- zlatenica,
- povišane serumske koncentracije aminotransferaz.

#### Laboratorijska merila

Vsaj eden izmed naslednjih treh laboratorijskih testov:

- odkrivanje nukleinske kisline virusa hepatitis A v serumu ali blatu,
- porast specifičnih protiteles proti virusu hepatitis A,
- odkrivanje antigena hepatitis A v blatu.

#### Epidemiološka merila

Vsaj ena izmed naslednjih štirih epidemioloških povezav:

- prenos s človeka na človeka,
- izpostavitve skupnemu viru,
- izpostavitve onesnaženi hrani/pitni vodi,
- izpostavitve v okolju.

#### Razvrstitev primera

##### A. Možen primer

Se ne uporablja.

##### B. Verjeten primer

Vsaka oseba, ki izpolnjuje klinična merila in ima epidemiološko povezavo.

##### C. Potrjen primer

Vsaka oseba, ki izpolnjuje klinična in laboratorijska merila.

**Prijava:** prijavi se verjeten ali potrjen primer.

Epidemiološko anketiranje

\*18.6.2008 SL Uradni list Evropske unije L 159/89



## **HEPATITIS B\***

**(Hepatitis B virus) B16 in B18.0-B18.1**

### **Klinična merila**

Niso pomembna za spremljanje.

### **Laboratorijska merila**

Pozitivni rezultati vsaj enega testa oziroma kombinacije testov:

- specifična protitelesa IgM proti središčnemu antigenu virusa hepatitisa B (anti-HBc IgM),
- specifična protitelesa IgM proti površinskemu antigenu virusa hepatitisa B (anti-HBs Ag),
- hepatitis B e antigen (HBeAg),
- hepatitis B nukleinska kislina (HBV-DNA).

### **Epidemiološka merila**

Niso pomembna za spremljanje

### **Razvrstitev primera**

#### **A. Možen primer**

Se ne uporablja.

#### **B. Verjeten primer**

Se ne uporablja.

#### **C. Potrjen primer**

Vsaka oseba, ki izpolnjuje laboratorijska merila.

### **Opomba**

Definicija ne vključuje naslednje kombinacije laboratorijskih testov:

- Ozdravljeni hepatitis (resolved hepatitis) - Prisotna so specifična protitelesa IgM proti središčnemu in površinskemu antigenu virusa hepatitisa B (anti-HBc, anti-HBs);
- Imunost po cepljenju - odsotnost protiteles proti središčnemu antigenu (anti-HBc) in prisotna so protitelesa proti površinskemu antigenu (anti-HBs);
- Prisotna so samo protitelesa proti središčnemu antigenu anti-HBc IgG.

Opomba: zaradi povišane ravni protiteles IgM anti HBc pri nekaterih kroničnih primerih lahko le-te napačno razvrstijo med akutne primere.

**Prijava:** prijavi se potrjen primer.

Epidemiološko anketiranje

\*Aneks 2012

## **HEPATITIS C\***

**(virus hepatitis C) B17.1 in B18.2**

### **Klinična merila**

Niso pomembna za spremljanje.

### **Laboratorijska merila**

Vsaj eden od naslednjih treh:

- prisotnost nukleinske kisline virusa hepatitis C (HCV RNA) v serumu,
- prisotnost specifičnega hepatitis C jedrnega antigena (HCV-core) v serumu,
- za hepatitis C specifičen protitelesni odgovor, potrjen s potrditvenim testom (npr. imunoblot) pri osebah, ki so starejše od 18 mesecev in nimajo dokaza o ozdravljeni okužbi.

### **Epidemiološka merila**

Niso pomembna za spremljanje.

### **Razvrstitev primera**

#### **A. Možen primer**

Se ne uporablja.

#### **B. Verjeten primer**

Se ne uporablja.

#### **C. Potrjen primer**

Vsaka oseba, ki izpolnjuje laboratorijska merila.

**Opomba:** Definicija ne vključuje naslednje kombinacije laboratorijskih testov:

- ozdravljena okužba (resolved infection): prisotnost protiteles proti hepatitis C virusu, odsotnost RNA hepatitis C ali odsotnost jedrnega antigena v serumu /plazmi.

**Prijava:** prijavi se potrjen primer.

Epidemiološko anketiranje

\* Aneks 2012

## **VRANIČNI PRISAD (ANTRAKS)\***

**(*Bacillus anthracis*) A22**

### **Klinična merila**

Vsaka oseba z vsaj eno izmed naslednjih kliničnih oblik:

#### **Kožni antraks**

Vsaj eden izmed naslednjih dveh znakov:

- papularna ali mehurčasta lezija,
- vdrti črna krasta (eshara) z okoliškim edemom.

#### **Gastrointestinalni antraks**

- Povišana telesna temperatura ali vročičnost

IN vsaj eden izmed naslednjih dveh znakov:

- huda bolečina v trebuhu,
- driska.

#### **Pljučni (inhalacijski) antraks**

- Povišana telesna temperatura ali vročičnost

IN vsaj eden izmed naslednjih dveh znakov:

- akutno oteženo dihanje,
- radiološki znaki za razširitev medpljučja.

#### **Meningealni/meningoencefalitični antraks**

- Povišana telesna temperatura

IN vsaj eden izmed naslednjih treh znakov:

- konvulzije,
- izguba zavesti,
- meningealni znaki.

#### **Septikemija pri antraksu**

### **Laboratorijska merila**

- osamitev bakterije *Bacillus anthracis* iz kliničnega vzorca,
- odkrivanje nukleinske kisline bakterije *Bacillus anthracis* v kliničnem vzorcu.

Pozitiven nosni bris brez kliničnih simptomov ne prispeva k potrjeni diagnozi primera.

### **Epidemiološka merila**

Vsaj ena izmed naslednjih treh epidemioloških povezav:

- prenos z živali na človeka,
- izpostavitve skupnemu viru,
- izpostavitve onesnaženi hrani/pitni vodi.

### **Razvrstitev primera**

#### **A. Možen primer**

Se ne uporablja.

#### **B. Verjeten primer**

Vsaka oseba, ki izpolnjuje klinična merila in ima epidemiološko povezavo.

#### **C. Potrjen primer**

Vsaka oseba, ki izpolnjuje klinična in laboratorijska merila.

**Prijava:** prijavi se verjeten ali potrjen primer.

Epidemiološko anketiranje

\*18.6.2008 SL Uradni list Evropske unije L 159/89

## **VROČICA Q\***

**(*Coxiella burnetii*) A78**

### **Klinična merila**

Vsaka oseba z vsaj enim izmed naslednjih treh znakov:

- povišana telesna temperatura,
- pljučnica,
- hepatitis.

### **Laboratorijska merila**

Vsaj eden izmed naslednjih treh laboratorijskih testov:

- osamitev bakterije *Coxiella burnetii* iz kliničnega vzorca,
- odkrivanje nukleinske kisline bakterije *Coxiella burnetii* v kliničnem vzorcu,
- porast specifičnih protiteles (IgG ali IgM stopnje II) proti bakteriji *Coxiella burnetii*.

### **Epidemiološka merila**

Vsaj ena izmed naslednjih dveh epidemioloških povezav:

- izpostavitve skupnemu viru,
- prenos z živali na človeka.

### **Razvrstitev primera**

#### **A. Možen primer**

Se ne uporablja.

#### **B. Verjeten primer**

Vsaka oseba, ki izpolnjuje klinična merila in ima epidemiološko povezavo.

#### **C. Potrjen primer**

Vsaka oseba, ki izpolnjuje klinična in laboratorijska merila.

**Prijava:** prijavi se verjeten ali potrjen primer.

Epidemiološko anketiranje

\*18.6.2008 SL Uradni list Evropske unije L 159/89

## VARIANTA CREUTZFELDT-JAKOBOVE BOLEZNI\*

(povzročitelj vCJB) A81.0

### Prvi pogoji

- Vsaka oseba z napredujočo nevropsihiatrično motnjo, ki traja vsaj 6 mesecev.
- Rutinske preiskave ne kažejo na drugo diagnozo.
- V anamnezi ni izpostavitve hormonom človeške hipofize ali transplantata človeške trde možganske opne.
- Ni dokaza za gensko obliko transmisivne spongiformne encefalopatije.

### Klinična merila

Vsaka oseba z vsaj štirimi izmed naslednjih petih znakov:

- zgodnji psihiatrični simptomi<sup>1</sup>,
- vztrajni boleči senzorični simptomi<sup>2</sup>,
- ataksija,
- mioklonus ali horea ali distonija,
- demenca.

### Diagnostična merila

#### **Diagnostična merila za potrditev primera:**

- nevropatološka potrditev: spongiformne spremembe in obsežni depoziti PrP s fluoridnimi plaki po vseh malih in velikih možganih.

#### **Diagnostična merila za možen ali verjeten primer:**

- na posnetku EEG ni videti tipične slike<sup>3</sup> sporadične CJB<sup>4</sup> na zgodnji stopnji bolezni,
- simetrična hiperintenzivnost pulvinarjev na MR posnetku možganov,
- pozitivna biopsija tonzil<sup>5</sup>.

### Epidemiološka merila

Epidemiološka povezava je prenos s človeka na človeka (npr. transfuzija krvi).

### Razvrstitev primera

#### **A. Možen primer**

Vsaka oseba, ki izpolnjuje prvotne pogoje

IN

- izpolnjuje klinične pogoje

IN

- je posnetek EEG negativen za sporadično CJB<sup>4</sup>.

#### **B. Verjeten primer**

Vsaka oseba, ki izpolnjuje prvotne pogoje

IN

- izpolnjuje klinične pogoje

IN

- je posnetek EEG negativen za sporadično CJB<sup>4</sup>

IN

- je MR posnetek možganov pozitiven.

ALI

vsaka oseba, ki izpolnjuje prvotne pogoje



IN

— je biopsija tonzil pozitivna.

**C. Potrjen primer**

Vsaka oseba, ki izpolnjuje prvotne pogoje

IN

— izpolnjuje diagnostična merila za potrditev primera.

<sup>1</sup> Depresija, tesnoba, apatija, odmaknjenost, halucinacije.

<sup>2</sup> To vključuje pravo bolečino in/ali disestezijo.

<sup>3</sup> Na posnetku EEG pri sporadični CJB predstavlja en generaliziran periodični kompleks na sekundo tipično sliko. Ti se lahko občasno pojavljajo pri poznih stopnjah vCJB.

<sup>4</sup> Glej opombo 7.

<sup>5</sup> Izvajanje biopsije tonzil rutinsko ni priporočeno niti ob EEG, tipičnem za sCJB, vendar je lahko koristno v primerih, ko so klinični znaki skladni z vCJB in na MR posnetku ni hiperekstenzije pulvinarjev.

**Prijava:** prijavi se možen, verjeten ali potrjen primer.

Epidemiološko anketiranje

\*18.6.2008 SL Uradni list Evropske unije L 159/89

## VIRI

1. Odločbe 2002/253/ES o opredelitvi primerov nalezljivih bolezni za poročanje mreži Skupnosti.

## PRIJAVNI OBRAZEC

**USTREZNO VPIŠI OZIROMA OBKROŽI –  
KOPIJA MORA BITI ČITLJIVA ZARADI MIKROFILMANJA!**



Zdravstvena org., ki prijavlja

Obrazec št. 1

Evid. št. regije

Kraj ..... Občina ..... Regija

**PRIJAVA OBOLENJA – SMRTI ZA NALEZLJIVO BOLEZNIJO**  
suma na obolenje, klicenoscev, parazitonoscev malarije,  
nosilcev HB<sub>s</sub> antigenov in seropozitivnega izvida preiskave na AIDS

Priimek, očetovo ime in ime Spol: moški, ženski Dan, mesec in leto rojstva Prebivališče in občina Kje je zaposlen ali se šola oziroma kateri vrtec obiskuje Delo, ki ga opravlja (natančen opis) V ..... Datum	Diagnoza Povzročitelj Material za labor. preiskavo: ni vzet, vzet Dan, mesec in leto obolenja Bolezen ugotovljena: klinično, laboratorijsko Cepljen zoper to bolezen: ne, popolno, nepop., revakc. Datum zadnjega cepljenja – ponovnega cepljenja Hospitaliziran: ne, da Izoliran: ne, da Pod zdrav. nadzorom: ne, da Umrli: ne, da Datum smrti: Ime in priimek zdravnika
--	---

1674-CXX-1093-03

Ponatis prepovedani!

DZS d.d., ZALOŽNIŠTVO TISKOVIN – Obr. 8,163

